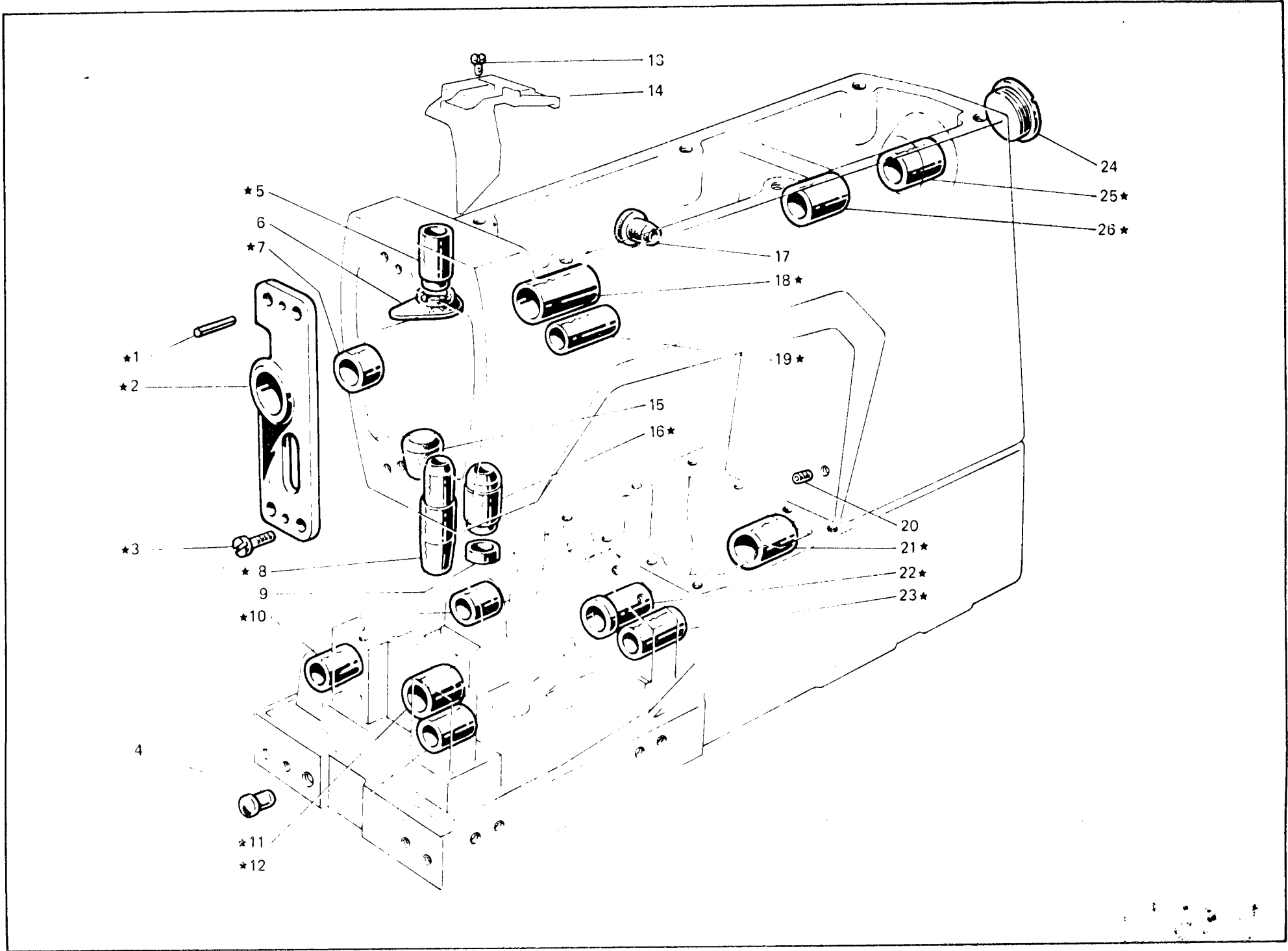
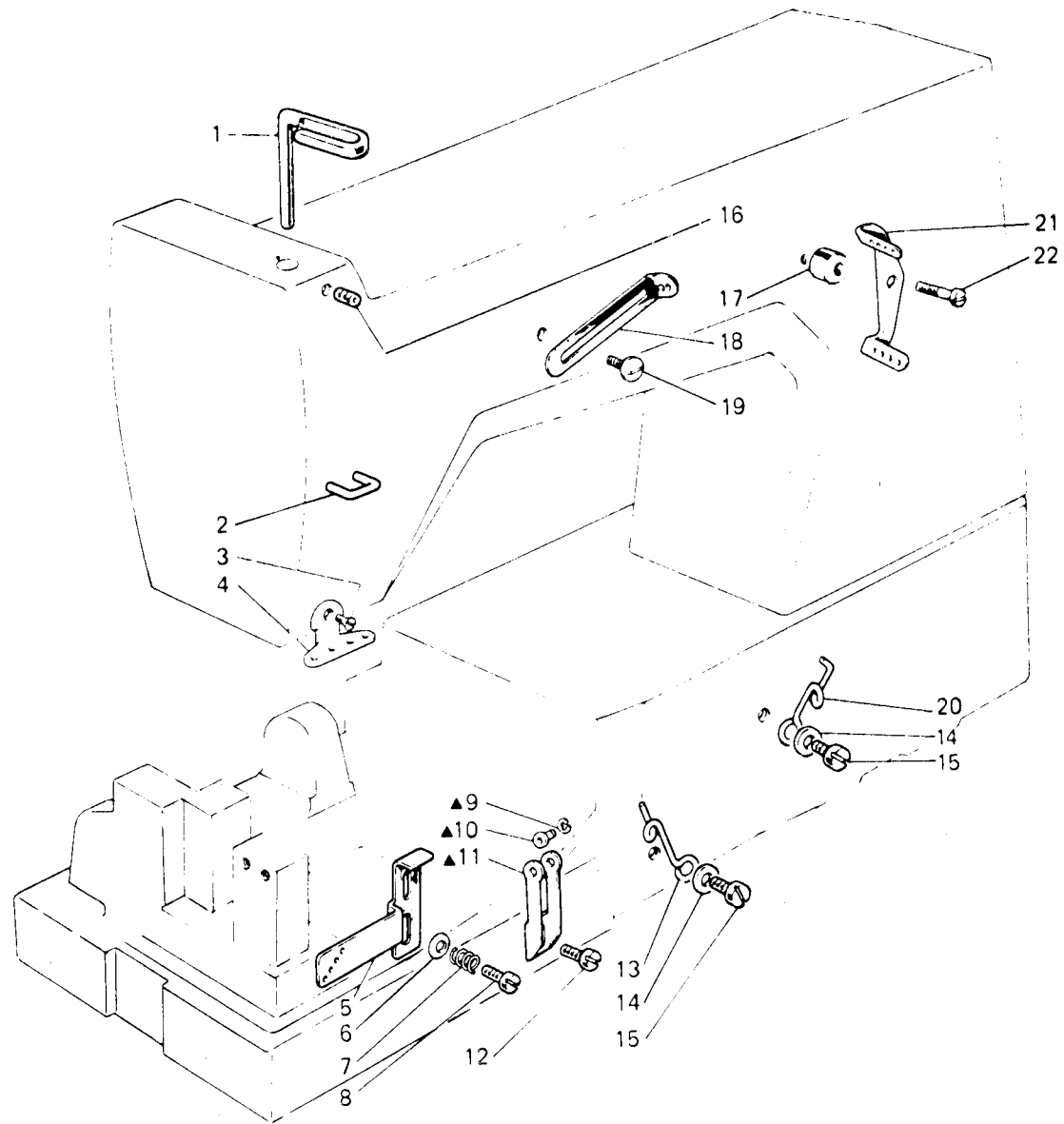


CATALOGO PROVVISORIO

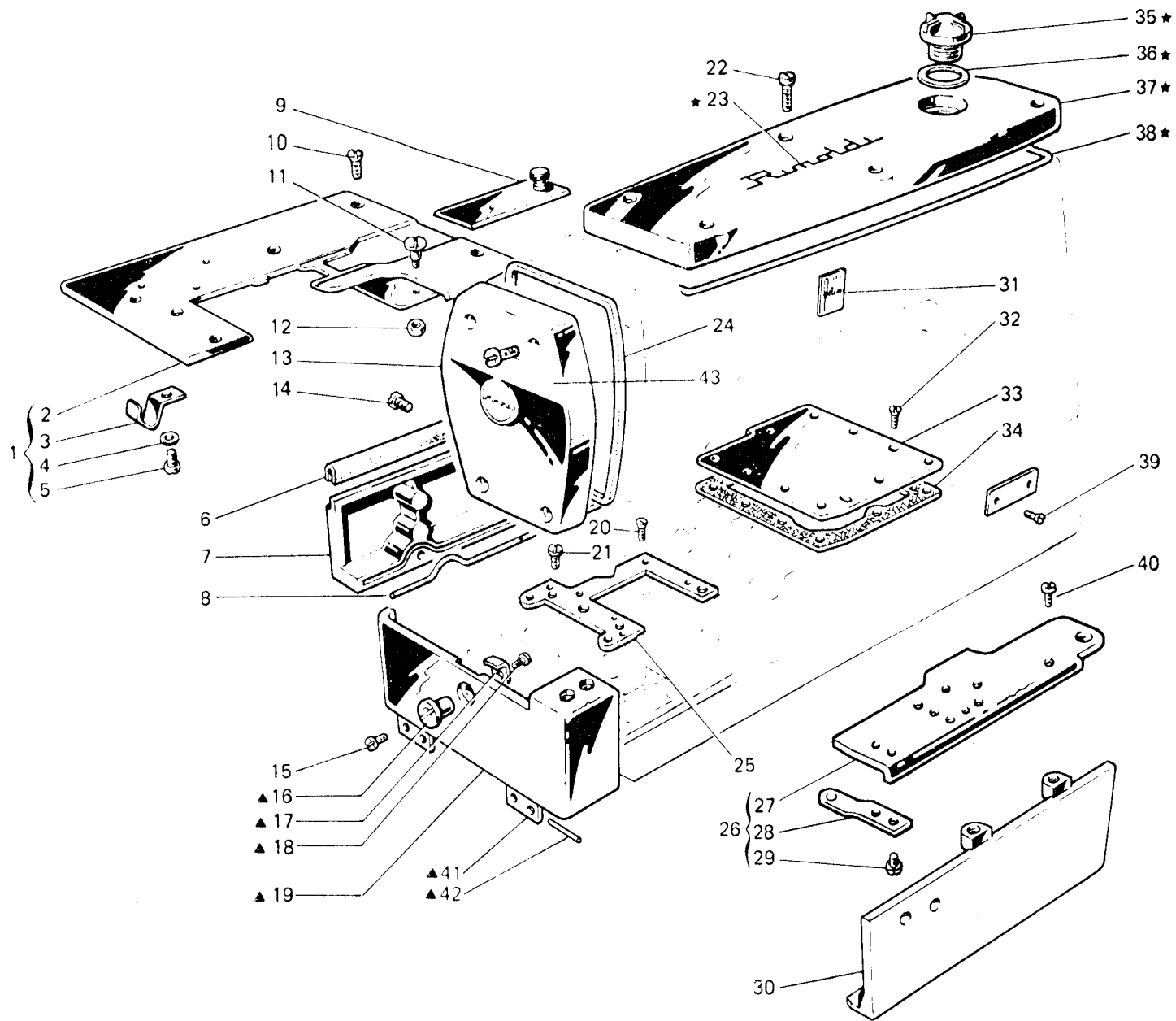
264-24-2MB-04



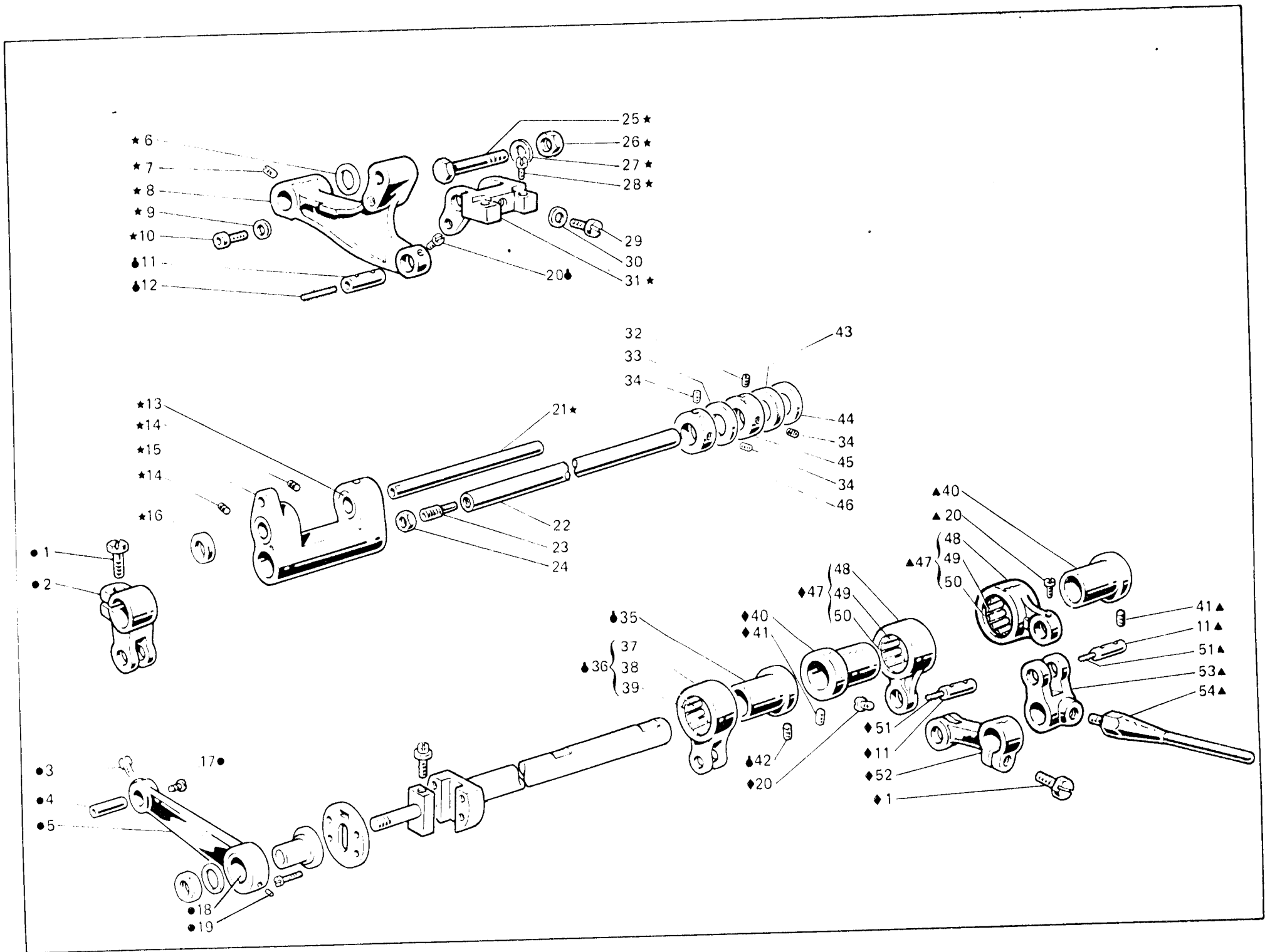
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION              | DESCRIPTION              | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 308628-3-30                                    | 1             | base e braccio con bussola | base and arm with bushes | base et bras avec bagues |           |             |
| 1                  | 706454-0-00                                    | 2             | spina                      | pin                      | goupille                 |           |             |
| 2                  | 308859-2-00                                    | 1             | supporto con bussola       | support with bush        | support avec bague       |           |             |
| 3                  | 722084-2-00                                    | 4             | vite                       | screw                    | vis                      |           |             |
| 4                  | 202398-0-10                                    | 1             | tappo                      | plug                     | bouchon                  |           |             |
| 5                  | 308032-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 6                  | 308215-0-00                                    | 1             | protezione olio            | oil protection           | protection huile         |           |             |
| 7                  | 308858-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 8                  | 308406-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 9                  | 308218-0-00                                    | 1             | scodellino inferiore       | lower cup                | cuvette inférieure       |           |             |
| 10                 | 308296-0-00                                    | 2             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 11                 | 308293-0-02                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 12                 | 308733-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 13                 | 721444-2-00                                    | 1             | vite                       | screw                    | vis                      |           |             |
| 14                 | 308138-0-13                                    | 1             | carter paraolio            | oil retainer cover       | carter protection huile  |           |             |
| 15                 | 308094-0-00                                    | 1             | tappo foro bussola         | plug                     | bouchon                  |           |             |
| 16                 | 308031-0-01                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 17                 | 303501-0-10                                    | 1             | tappo per foro tendifilo   | plug                     | bouchon                  |           |             |
| 18                 | 308852-0-10                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 19                 | 308232-0-01                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 20                 | 729032-2-00                                    | 1             | vite                       | screw                    | vis                      |           |             |
| 21                 | 308086-0-11                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 22                 | 308009-0-10                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 23                 | 304144-0-10                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 24                 | 302356-0-10                                    | 1             | tappo                      | plug                     | bouchon                  |           |             |
| 25                 | 314183-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 26                 | 308853-0-02                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION           | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION      |
|--------------------|--|---------------|--------------------|-----------------------|-------------|-----------|------------------|
| ▲                  | 304242-4-10                                    | 1             | passafilo completo | thread guide assembly |             |           | passe-fil compl. |
| 1                  | 302136-0-12                                    | 1             | passafilo          | thread guide          |             |           | passe-fil        |
| 2                  | 308137-0-00                                    | 1             | cavallotto         | coupling              |             |           | cavalier         |
| 3                  | 724420-2-00                                    | 1             | vite               | screw                 |             |           | vis              |
| 4                  | 308834-0-00                                    | 1             | passafilo          | thread guide          |             |           | passe-fil        |
| 5                  | 304188-0-10                                    | 1             | guidafilo          | thread guide          |             |           | guide-fil        |
| 6                  | 702404-0-00                                    | 2             | molla a tazza      | cup spring            |             |           | ressort à tasse  |
| 7                  | 304249-0-11                                    | 2             | molla              | spring                |             |           | ressort          |
| 8                  | 304330-0-10                                    | 2             | vite               | screw                 |             |           | vis              |
| 9                  | 300429-0-10                                    | 2             | anello elastico    | spring ring           |             |           | anneau ressort   |
| 10                 | 300428-0-10                                    | 2             | bussola            | bush                  |             |           | bague            |
| 11                 | 304241-0-10                                    | 1             | passafilo          | thread guide          |             |           | passe-fil        |
| 12                 | 721444-2-00                                    | 1             | vite               | screw                 |             |           | vis              |
| 13                 | 304248-0-10                                    | 1             | passafilo          | thread guide          |             |           | passe-fil        |
| 14                 | 704210-4-00                                    | 2             | rondella           | washer                |             |           | rondelle         |
| 15                 | 300483-0-10                                    | 2             | vite               | screw                 |             |           | vis              |
| 16                 | 729012-2-00                                    | 1             | vite               | screw                 |             |           | vis              |
| 17                 | 303461-0-10                                    | 1             | distanziale        | spacer                |             |           | entretoise       |
| 18                 | 304243-0-10                                    | 1             | guidafilo          | thread guide          |             |           | guide-fil        |
| 19                 | 200356-0-10                                    | 1             | vite               | screw                 |             |           | vis              |
| 20                 | 311098-0-00                                    | 1             | passafilo          | thread guide          |             |           | passe-fil        |
| 21                 | 301270-0-10                                    | 1             | guidafilo          | thread guide          |             |           | guide-fil        |
| 22                 | 722123-2-00                                    | 1             | vite               | screw                 |             |           | vis              |

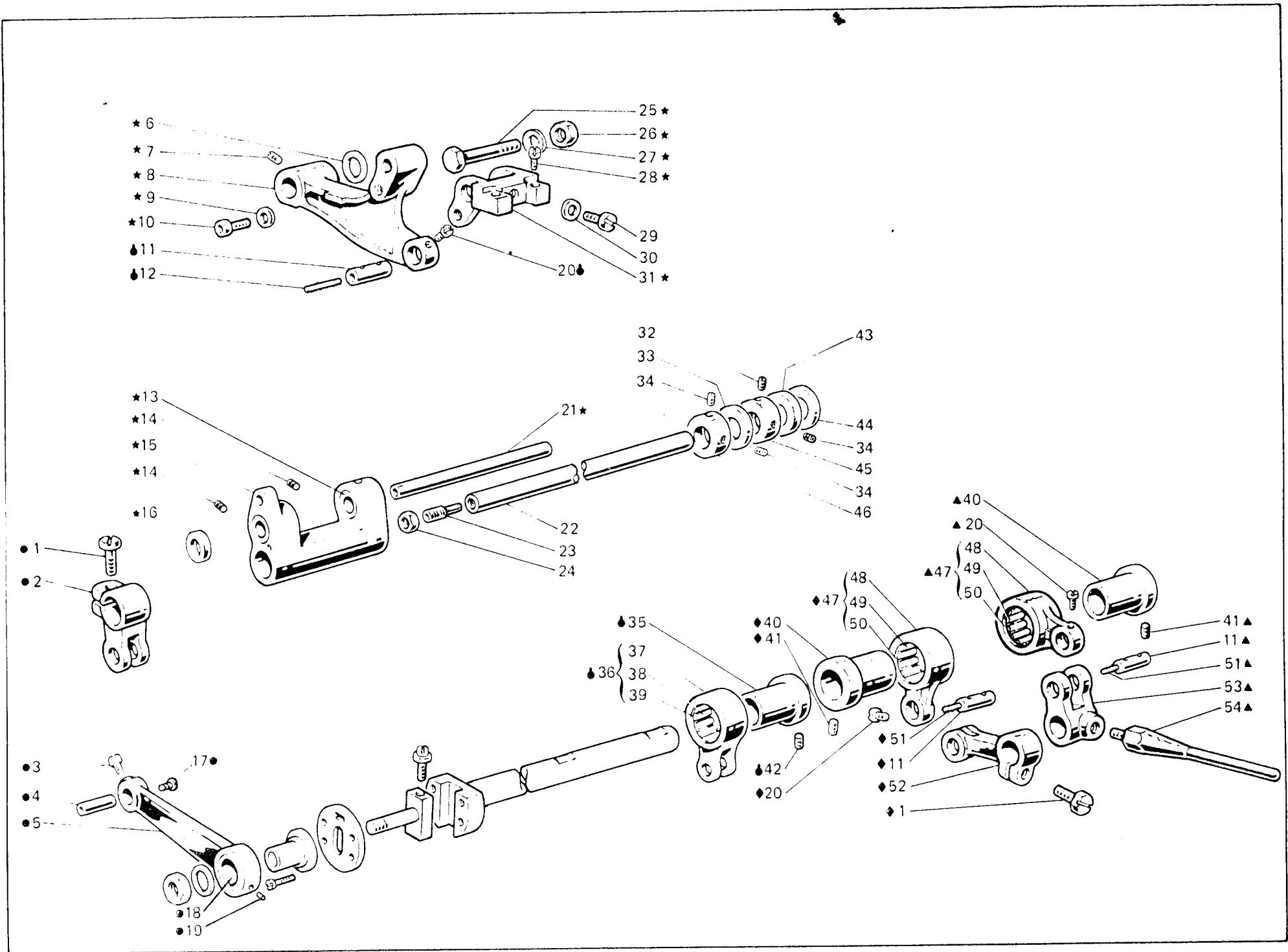


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell. N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION            | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|-----------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 309146-4-00                                     | 1             | carter laterale completo    | side cover assembly    | carter latéral complet        |           |             |
| ★                  | 308103-4-10                                     | 1             | coperchio sup. completo     | upper cover assembly   | couvercle sup. complet        |           |             |
| 1                  | 309066-4-01                                     | 1             | piano di lavoro completo    | working plate assembly | plan de travail complet       |           |             |
| 2                  | 309037-2-02                                     | 1             | piano di lavoro             | working plate          | plan de travail               |           |             |
| 3                  | 309351-0-00                                     | 1             | molla                       | spring                 | ressort                       |           |             |
| 4                  | 704306-0-00                                     | 1             | rondella                    | washer                 | rondelle                      |           |             |
| 5                  | 720411-2-00                                     | 2             | vite                        | screw                  | vis                           |           |             |
| 6                  | 309088-0-01                                     | 1             | guarnizione                 | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 7                  | 309086-0-01                                     | 1             | carter protezione           | rear cover             | carter arrière                |           |             |
| 8                  | 309084-0-00                                     | 1             | guarnizione                 | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 9                  | 309303-2-00                                     | 1             | coperchio scorrevole        | sliding cover          | couvercle coulissant          |           |             |
| 10                 | 744636-2-00                                     | 5             | vite                        | screw                  | vis                           |           |             |
| 11                 | 309277-0-00                                     | 1             | vite                        | screw                  | écrou                         |           |             |
| 12                 | 733507-2-00                                     | 1             | dado                        | nut                    | couvercle latéral             |           |             |
| 13                 | 308101-2-00                                     | 1             | coperchio laterale          | side cover             | vis pour carter arrière       |           |             |
| 14                 | 741088-2-00                                     | 3             | vite per carter posteriore  | screw for rear cover   | vis pour charnière            |           |             |
| 15                 | 300483-0-10                                     | 4             | vite per cerniera           | screw for hinge        | pivot                         |           |             |
| 16                 | 309372-0-00                                     | 1             | perno                       | pin                    | clé                           |           |             |
| 17                 | 309371-0-00                                     | 1             | chiavistello                | key                    | vis                           |           |             |
| 18                 | 741658-2-00                                     | 1             | vite                        | screw                  | carter latéral                |           |             |
| 19                 | 309132-3-00                                     | 1             | carter laterale             | side cover             | vis pour plaque à aiguille    |           |             |
| 20                 | 744730-0-00                                     | 4             | vite per placca ago         | screw for needle plate | vis pour plaque               |           |             |
| 21                 | 302355-0-10                                     | 3             | vite per piastra            | screw for plate        | vis pour couvercle            |           |             |
| 22                 | 742282-2-00                                     | 6             | vite per coperchio          | screw for cover        | décalcomanie                  |           |             |
| 23                 | 300006-0-12                                     | 2             | decalcomania                | decalcomania           | garniture couvercle           |           |             |
| 24                 | 308128-0-01                                     | 1             | guarnizione coperchio       | cover gasket           | plaque                        |           |             |
| 25                 | 308738-2-00                                     | 1             | piastra porta placca        | plate                  | plaque plan de travail compl. |           |             |
| 26                 | 309273-4-00                                     | 1             | piastra piano lavoro compl. | working plate assembly | plaque                        |           |             |
| 27                 | 309246-0-01                                     | 1             | piastra piano lavoro        | plate                  | ressort                       |           |             |
| 28                 | 204188-0-10                                     | 1             | molla                       | spring                 | vis                           |           |             |
| 29                 | 721412-2-00                                     | 2             | vite                        | screw                  | carter avant                  |           |             |
| 30                 | 309848-0-00                                     | 1             | carter anteriore            | front cover            | décalcomanie syst. aiguilles  |           |             |
| 31                 | 788120-0-01                                     | 1             | decalcomania sist. aghi     | needles decalcomania   | vis pour plaque               |           |             |
| 32                 | 741936-2-00                                     | 10            | vite per piastra            | screw for plate        | plaque supérieure             |           |             |
| 33                 | 309324-2-00                                     | 1             | piastra superiore           | upper plate            | garniture                     |           |             |
| 34                 | 309323-0-00                                     | 1             | guarnizione                 | gasket                 | cupole                        |           |             |
| 35                 | 207973-0-01                                     | 1             | cupolina                    | cup                    | garniture                     |           |             |
| 36                 | 705970-0-00                                     | 1             | guarnizione per cupolina    | gasket                 | couvercle supérieur           |           |             |
| 37                 | 308102-0-0                                      | 1             | coperchio superiore         | upper cover            | garniture pour couvercle      |           |             |
| 38                 | 308129-0-00                                     | 1             | guarnizione per coperchio   | gasket for cover       | vis pour plaquette            |           |             |
| 39                 | 202165-0-10                                     | 2             | vite per targhetta          | screw for plate        | vis                           |           |             |
| 40                 | 744676-2-00                                     | 2             | vite                        | screw                  | charnière                     |           |             |
| 41                 | 309332-0-00                                     | 2             | cerniera                    | hinge                  | pivot électrique              |           |             |
| 42                 | 707556-0-00                                     | 2             | spina elastica              | electric pin           | vis                           |           |             |
| 43                 | 302354-0-20                                     | 2             | vite                        | screw                  |                               |           |             |

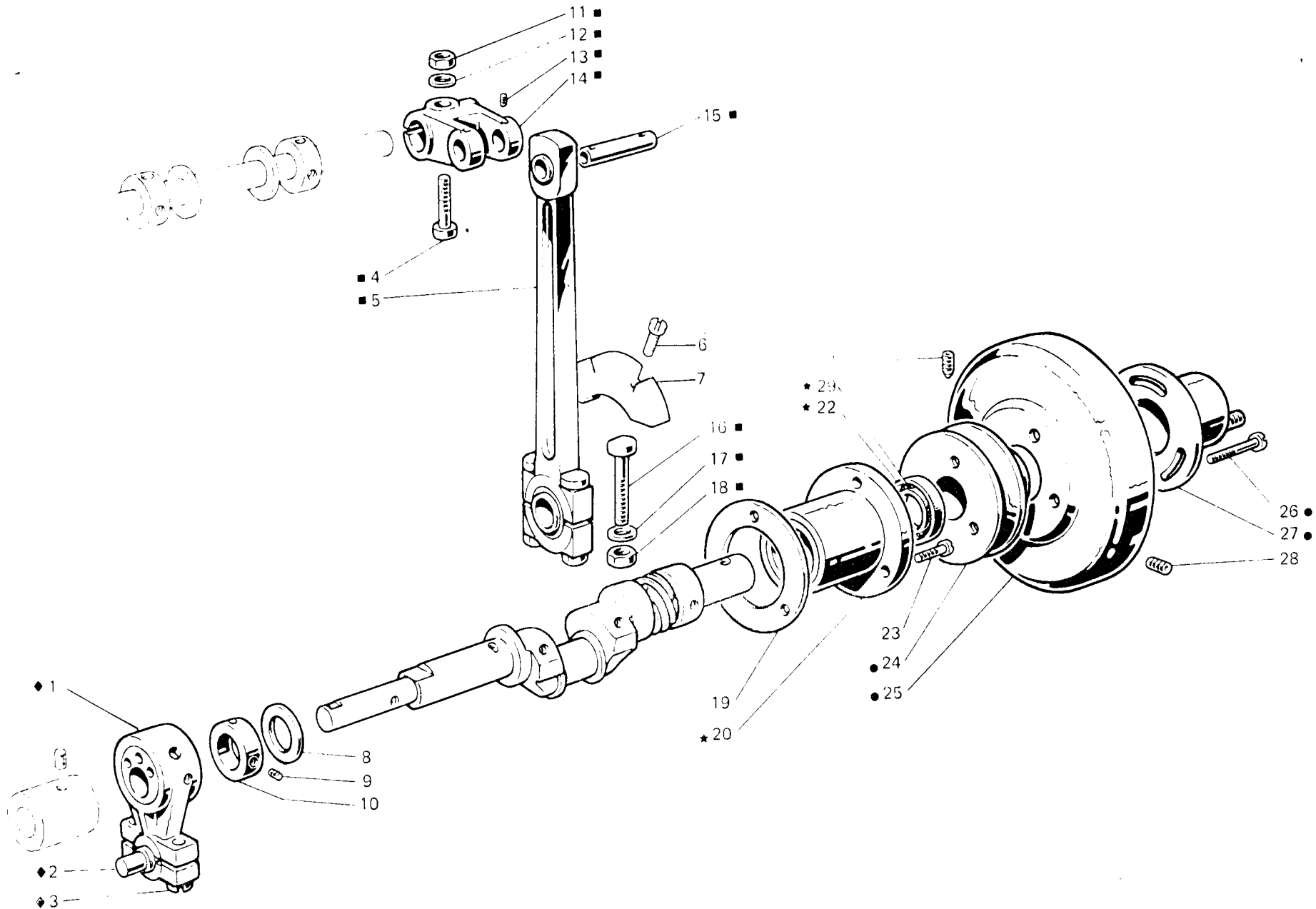




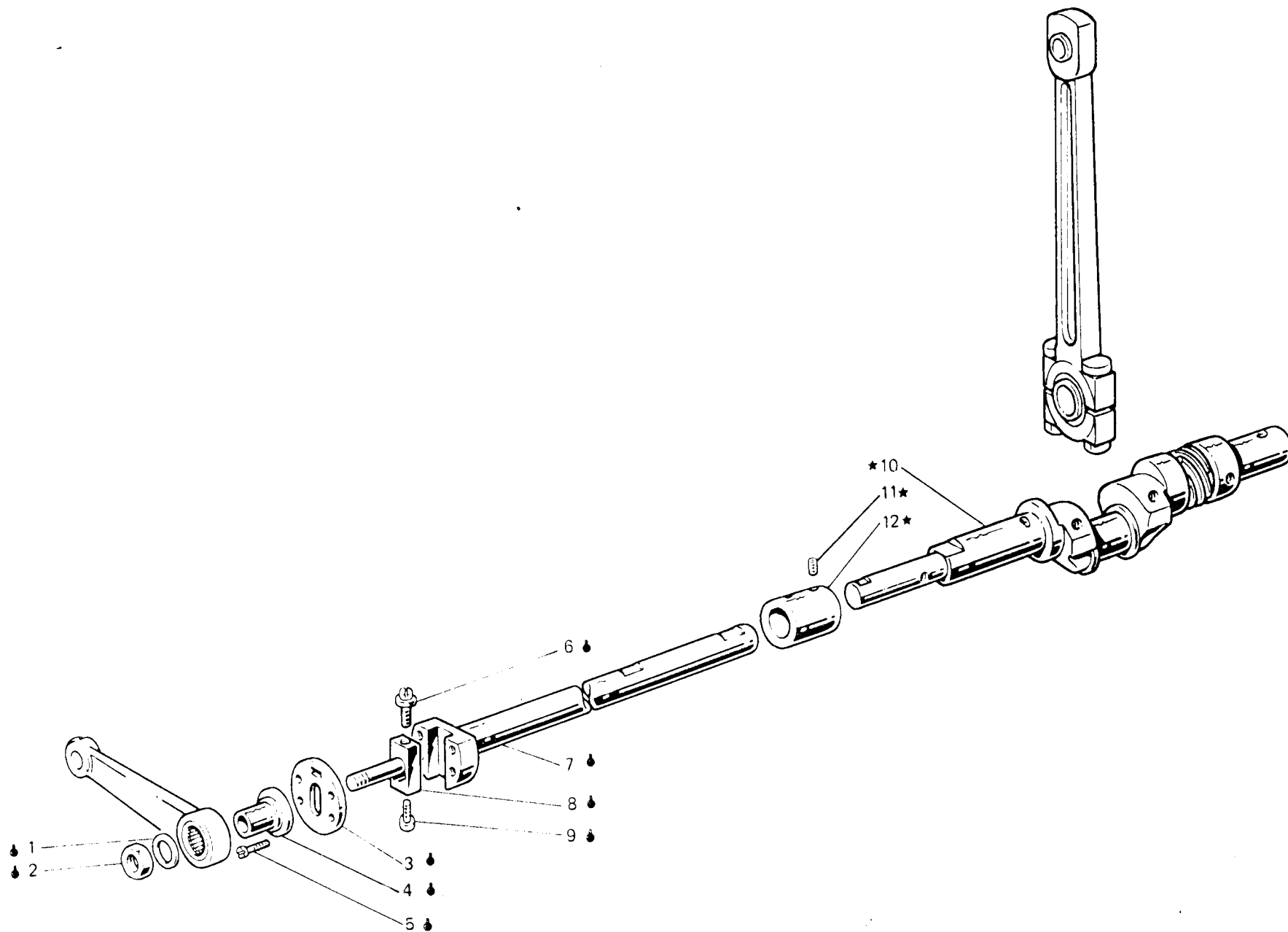
| Fig. N<br>Abb N | Part. N<br>Bestell N<br>Piec N<br>Pieza N | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                                | DESCRIPTION                               | DESCRIPTION                          | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|-----------------|---|---------------|--|---|--------------------------------------|-----------|-------------|
| ◆               | 307748-5 00                               | 1             | gruppo porta griffa compl.<br>(con fig. ★) | feed dog holder assembly<br>(with fig. ★) | groupe porte griffe<br>(avec fig. ★) |           |             |
| ★               | 397747-4 00                               | 1             | gruppo porta griffa                        | feed dog holder group                     | groupe porte griffe                  |           |             |
| ●               | 308286-4-10                               | 1             | gruppo leva                                | lever group                               | groupe levier                        |           |             |
| ◆               | 304256-4-10                               | 1             | gruppo comando crochet                     | looper control assembly                   | groupe commande crochet              |           |             |
| ▲               | 304262-4-10                               | 1             | gruppo comando tendifilo                   | thread take-up assembly                   | groupe tendeur du fil                |           |             |
| 1               | 202486-0-10                               | 2             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 2               | 301519-2-11                               | 1             | leva                                       | lever                                     | levier                               |           |             |
| 3               | 742813-0-00                               | 1             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 4               | 308285-0-02                               | 1             | perno                                      | pin                                       | pivot                                |           |             |
| 5               | 308283-2-10                               | 1             | biella                                     | con-rod                                   | bielle                               |           |             |
| 6               | 309562-0-00                               | 2             | rondella                                   | washer                                    | rondelle                             |           |             |
| 7               | 745815-2-00                               | 1             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 8               | 307740-0-00                               | 1             | supporto                                   | support                                   | support                              |           |             |
| 9               | 704306-0-00                               | 1             | rondella                                   | washer                                    | rondelle                             |           |             |
| 10              | 722431-2-00                               | 1             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 11              | 300209-0-10                               | 3             | perno                                      | pin                                       | pivot                                |           |             |
| 12              | 778238-0-00                               | 1             | stoppino                                   | wick                                      | mèche                                |           |             |
| 13              | 308189-0-00                               | 2             | bussola                                    | bush                                      | bague                                |           |             |
| 14              | 729013-2-00                               | 2             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 15              | 308191-4-01                               | 1             | supporto oscillante completo               | oscillating support assembly              | support coulissant complet           |           |             |
| 16              | 308190-0-00                               | 2             | anello di tenuta                           | retainer ring                             | bague d'étanchéité                   |           |             |
| 17              | 304640-0-10                               | 1             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 18              | 303494-0-10                               | 1             | cuscinetto                                 | bearing                                   | coussinet                            |           |             |
| 19              | 301586-0-10                               | 1             | pastiglia                                  | plug                                      | bouchon                              |           |             |
| 20              | 742811-0-00                               | 2             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 21              | 308195-0-00                               | 1             | perno                                      | pin                                       | pivot                                |           |             |
| 22              | 308735-4-11                               | 1             | perno per supporto oscillante              | pin for oscillating support               | pivot pour support coulissant        |           |             |
| 23              | 308294-0-10                               | 1             | limitatore olio                            | limiter                                   | limiteur                             |           |             |
| 24              | 746406-2-00                               | 1             | dado                                       | nut                                       | écrou                                |           |             |
| 25              | 307749-0-00                               | 1             | perno                                      | pin                                       | pivot                                |           |             |
| 26              | 746021-2-00                               | 1             | dado                                       | nut                                       | écrou                                |           |             |
| 27              | 702406-0-00                               | 1             | molla a tazza                              | spring                                    | ressort à tasse                      |           |             |
| 28              | 304332-0-10                               | 2             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 29              | 302355-0-10                               | 1             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 30              | 704409-2-00                               | 1             | rondella                                   | washer                                    | rondelle                             |           |             |
| 31              | 307741-0-00                               | 1             | attacco griffa                             | feed dog attachment                       | raccordi griffe                      |           |             |
| 32              | 728232-0-00                               | 1             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 33              | 704846-0-00                               | 1             | rondella                                   | washer                                    | rondelle                             |           |             |
| 34              | 745136-2-00                               | 3             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 35              | 308028-2-00                               | 1             | eccentrico con vite                        | eccentric with screw                      | excentrique avec vis                 |           |             |
| 36              | 301459-4-10                               | 1             | giunto compl. per eccentrico               | joint assembly for eccentric              | joint compl. pour excentrique        |           |             |
| 37              | 301458-0-10                               | 1             | giunto                                     | joint                                     | joint                                |           |             |
| 38              | 301580-0-10                               | 1             | gabbia a rullini                           | needles cage                              | cage à aiguilles                     |           |             |
| 39              | 201143-0-10                               | 2             | anello di tenuta                           | retainer ring                             | bague d'étanchéité                   |           |             |
| 40              | 308736-2-00                               | 2             | eccentrico con vite                        | eccentric with screw                      | excentrique avec vis                 |           |             |
| 41              | 727215-0-00                               | 2             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 42              | 727834-2-00                               | 4             | vite                                       | screw                                     | vis                                  |           |             |
| 43              | 308287-0-00                               | 1             | anello di tenuta                           | retainer ring                             | bague d'étanchéité                   |           |             |



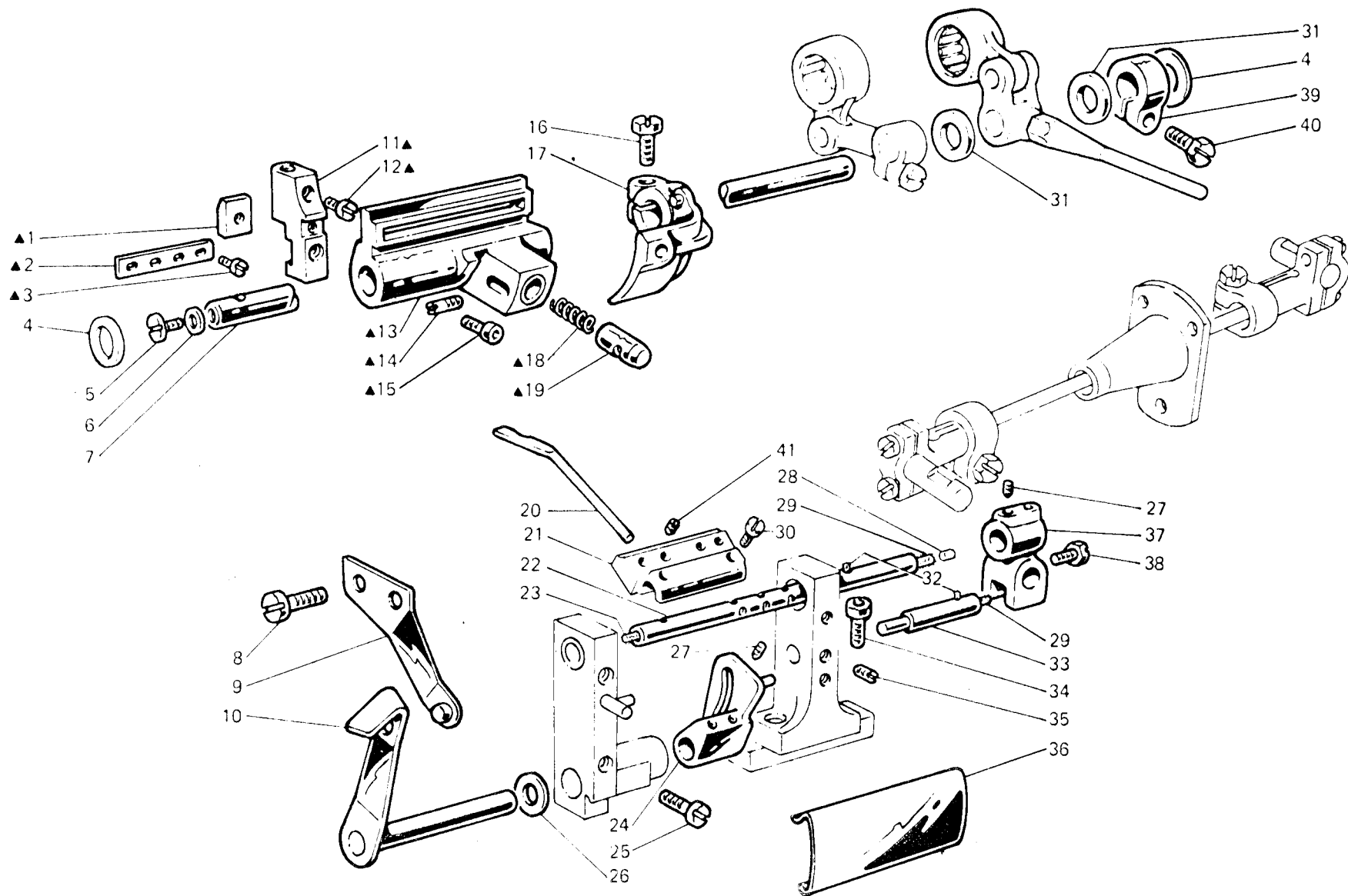
| Fig. N.<br>Abb N. | Part. N.<br>Piec. N.<br>Bestell N.<br>P.ez. N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION               | DESCRIPTION            | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|-------------------|--|---------------|--------------------|---------------------------|------------------------|-----------|-------------|
| 44                | 704347-2-00                                    | 1             | rondella           | washer                    | rondelle               |           |             |
| 45                | 309839-2-01                                    | 1             | anello di registro | adjustment ring           | bague d'étanchéité     |           |             |
| 46                | 309838-2-01                                    | 1             | anello di registro | adjustment ring           | bague d'étanchéité     |           |             |
| 47                | 304254-3-10                                    | 2             | giunto completo    | joint assembly            | joint compl.           |           |             |
| 48                | 304253-0-10                                    | 2             | giunto             | joint                     | joint                  |           |             |
| 49                | 302856-0-10                                    | 2             | gabbia a rullini   | needles cage              | cage à aiguilles       |           |             |
| 50                | 304255-0-10                                    | 4             | anello di tenuta   | retainer ring             | bague d'étanchéité     |           |             |
| 51                | 778216-0-00                                    | 2             | stoppino           | wick                      | mèche                  |           |             |
| 52                | 301519-2-11                                    | 1             | attacco            | pipe union                | raccord                |           |             |
| 53                | 304261-0-10                                    | 1             | attacco tendifilo  | thread take-up attachment | raccord tendeur du fil |           |             |
| 54                | 304240-0-10                                    | 1             | tendifilo          | thread take-up            | tendeur du fil         |           |             |



| Fig. N.<br>Abb N. | Part N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pezza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                         | DESCRIPTION                | DESCRIPTION                           | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|-------------------|---|---------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-----------|-------------|
| ★                 | 308013-4-02                                   | 1             | bussola destra completa             | right bush assembly        | bague droite complète                 |           |             |
| ●                 | 308794-4-00                                   | 1             | volantino completo                  | pulley assembly            | volant complet                        |           |             |
| ■                 | 308178-4-01                                   | 1             | gruppo biella principale            | main con rod assembly      | groupe bielle principale              |           |             |
| ◆                 | 310356-4-00                                   | 1             | biella con eccentrico e viti compl. | con-rod and screw assembly | bielle avec excentrique et vis compl. |           |             |
| 1                 | 308256-3-00                                   | 1             | biella con eccentrico e viti        | con-rod with cam and screw | bielle avec excentrique et vis        |           |             |
| 2                 | 308310-0-00                                   | 1             | perno a sfera                       | ball joint                 | pivot à sphère                        |           |             |
| 3                 | 308802-0-00                                   | 2             | vite per biella                     | screw for con-rod          | vis pour bielle                       |           |             |
| 4                 | 308855-0-00                                   | 1             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 5                 | 308174-3-01                                   | 1             | biella principale completa          | main con-rod assembly      | bielle principale complète            |           |             |
| 6                 | 741088-2-00                                   | 4             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 7                 | 314168-0-00                                   | 2             | contrappeso                         | counterweight              | contrepoids                           |           |             |
| 8                 | 704869-0-00                                   | 1             | rondella                            | washer                     | rondelle                              |           |             |
| 9                 | 729013-2-00                                   | 2             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 10                | 314188-2-00                                   | 1             | distanziale con viti                | spacer with screw          | entretoise avec vis                   |           |             |
| 11                | 746408-2-00                                   | 1             | dado                                | nut                        | écrou                                 |           |             |
| 12                | 704419-0-00                                   | 1             | rondella                            | washer                     | rondelle                              |           |             |
| 13                | 745812-2-00                                   | 2             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 14                | 308159-2-01                                   | 1             | manovella                           | crank                      | manivelle                             |           |             |
| 15                | 308166-0-00                                   | 1             | perno                               | pin                        | pivot                                 |           |             |
| 16                | 308161-0-00                                   | 2             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 17                | 308149-0-01                                   | 2             | rondella                            | washer                     | rondelle                              |           |             |
| 18                | 308162-0-00                                   | 2             | dado                                | nut                        | écrou                                 |           |             |
| 19                | 308127-0-00                                   | 1             | guarnizione                         | gasket                     | garniture                             |           |             |
| 20                | 308012-2-00                                   | 1             | bussola                             | bush                       | bague                                 |           |             |
| 21                | 730054-2-00                                   | 1             | vite per volantino                  | screw for pulley           | vis pour volant                       |           |             |
| 22                | 700596-0-00                                   | 1             | anello di tenuta                    | retainer ring              | bague d'étanchéité                    |           |             |
| 23                | 742222-2-00                                   | 3             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 24                | 308197-0-00                                   | 1             | puleggia                            | pulley                     | poulie                                |           |             |
| 25                | 308410-0-00                                   | 1             | colonna                             | column                     | colonne                               |           |             |
| 26                | 741984-2-00                                   | 3             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 27                | 308795-0-00                                   | 1             | eccentrico                          | eccentric                  | excentrique                           |           |             |
| 28                | 729044-2-00                                   | 1             | vite                                | screw                      | vis                                   |           |             |
| 29                | 308389-0-00                                   | 1             | anello elastico                     | spring ring                | anneau élastique                      |           |             |

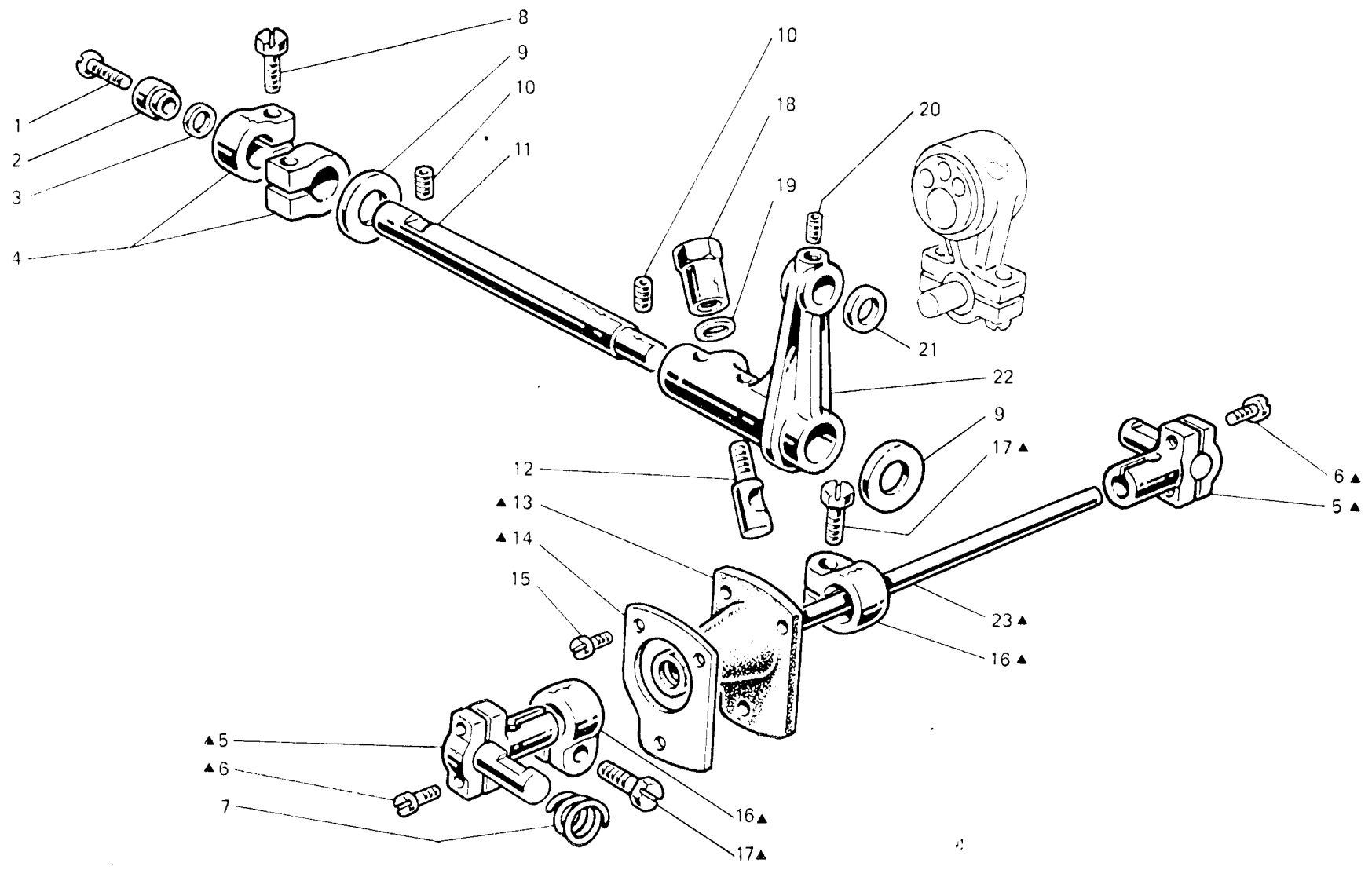


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                                | DESCRIPTION                           | DESCRIPTION                              | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--|---------------------------------------|--|-----------|-------------|
| ★                  | 309703-4-10                                    | 1             | gruppo albero infer.compl.<br>(con fig. 1) | lower shaft assembly<br>(with fig. 1) | arbre inférieur complet<br>(avec fig. 1) |           |             |
| 1                  | 308357-4-01                                    | 1             | semialbero infer.sinistro compl.           | left lower shaft assembly             | semi-arbre inf. gauche compl.            |           |             |
| 2                  | 704814-0-00                                    | 1             | rondella                                   | washer                                | rondelle                                 |           |             |
| 3                  | 746612-2-00                                    | 1             | dado                                       | nut                                   | écrou                                    |           |             |
| 4                  | 308774-2-00                                    | 1             | piastra a disco                            | disc plate                            | plaque                                   |           |             |
| 5                  | 303458-0-12                                    | 1             | bussola                                    | bush                                  | bague                                    |           |             |
| 6                  | 724441-0-00                                    | 4             | vite                                       | screw                                 | vis                                      |           |             |
| 7                  | 308281-0-00                                    | 1             | vite di registro                           | screw                                 | vis                                      |           |             |
| 8                  | 308380-2-10                                    | 1             | semialbero                                 | half-shaft                            | semi-arbre                               |           |             |
| 9                  | 308278-0-01                                    | 1             | perno                                      | pin                                   | pivot                                    |           |             |
| 10                 | 308780-2-00                                    | 1             | vite di registro                           | screw                                 | vis                                      |           |             |
| 11                 | 314250-3-00                                    | 1             | semialbero inf.destro                      | right lower half-shaft                | semi-arbre inf. droite                   |           |             |
| 12                 | 745827-2-00                                    | 4             | vite per manicotto                         | screw for coupling                    | vis pour manchon                         |           |             |
|                    | 308015-0-00                                    | 1             | manicotto                                  | coupling                              | manchon                                  |           |             |

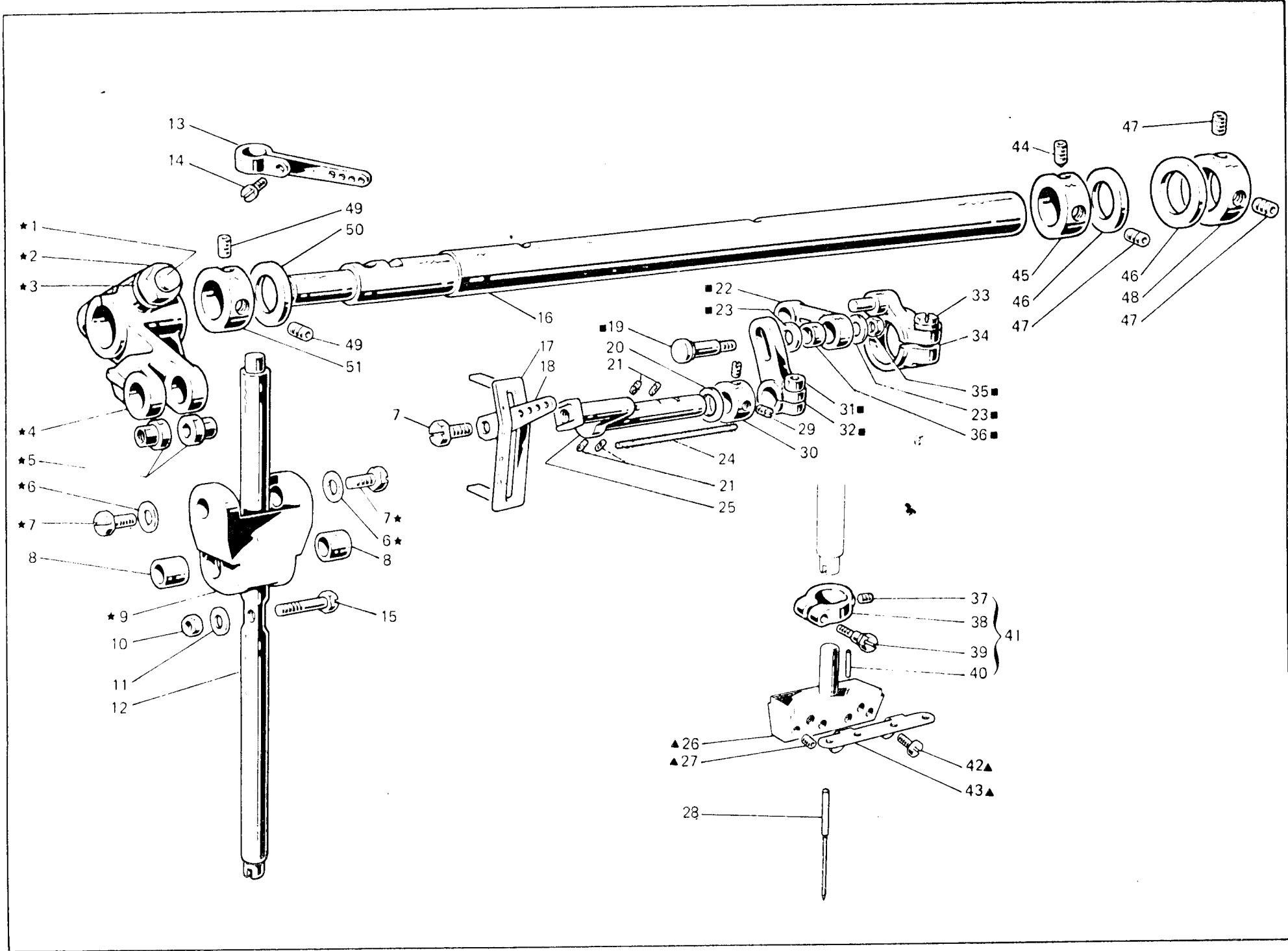




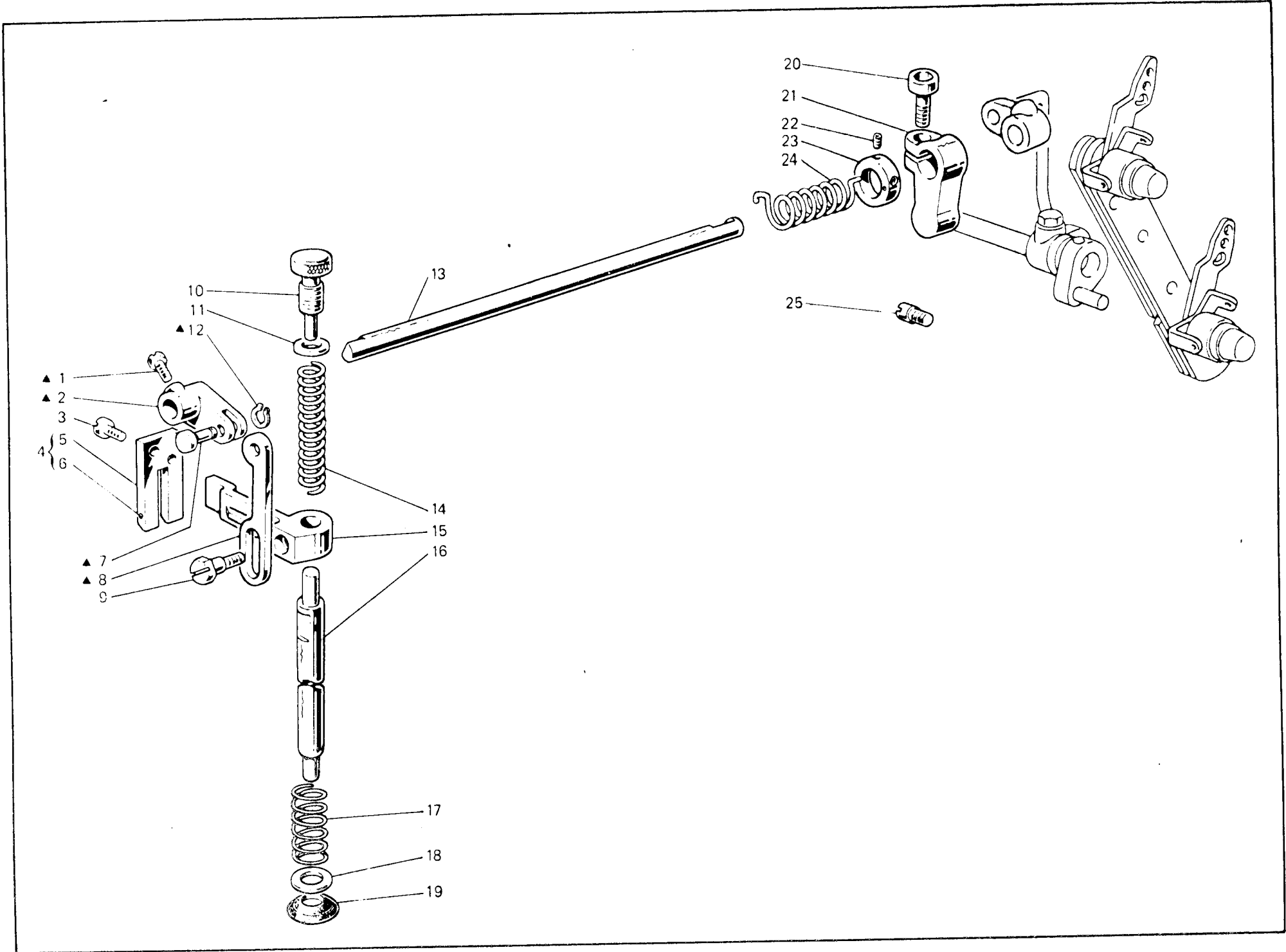
| Fig. N.<br>Abb N. | Part. N.<br>Piecce N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                    | DESCRIPTION                 | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|-------------------|---|---------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| ▲                 | 309788-4-01                                     | 1             | gruppo supporto crochet inf. | lower looper supporto assembly | groupe support crochet inf. |           |             |
| 1                 | 304394-0-00                                     | 2             | dado                         | nut                            | écrou                       |           |             |
| 2                 | 304832-0-00                                     | 1             | piastrina                    | plate                          | plaque                      |           |             |
| 3                 | 721411-0-00                                     | 2             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 4                 | 704846-0-00                                     | 2             | rondella                     | washer                         | rondelle                    |           |             |
| 5                 | 202397-0-10                                     | 1             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 6                 | 705734-0-00                                     | 1             | guarnizione                  | gasket                         | garniture                   |           |             |
| 7                 | 308747-4-00                                     | 1             | contralbero completo         | countershaft assembly          | axe compl.                  |           |             |
| 8                 | 721424-2-00                                     | 2             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 9                 | 304287-0-10                                     | 1             | molla per leva disinnesto    | spring for lever               | ressort pour levier         |           |             |
| 10                | 304310-2-10                                     | 1             | leva comando disinnesto      | lever                          | levier                      |           |             |
| 11                | 304170-0-20                                     | 2             | porta crochet                | looper holder                  | porte crochet               |           |             |
| 12                | 741520-2-00                                     | 2             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 13                | 304166-2-20                                     | 1             | supporto                     | support                        | support                     |           |             |
| 14                | 304153-0-10                                     | 1             | perno                        | pin                            | pivot                       |           |             |
| 15                | 722430-2-00                                     | 2             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 16                | 202486-0-10                                     | 1             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 17                | 304171-0-11                                     | 1             | attacco com. crochet         | looper control attachment      | raccord commande crochet    |           |             |
| 18                | 304195-0-10                                     | 1             | molla                        | spring                         | ressort                     |           |             |
| 19                | 304172-0-10                                     | 1             | nottolino                    | powl                           | axe                         |           |             |
| 20                | 304187-0-20                                     | 2             | deragliatore                 | device                         | déviateur                   |           |             |
| 21                | 304833-0-00                                     | 1             | blocchetto                   | block                          | bloc                        |           |             |
| 22                | 304830-3-00                                     | 1             | barra con tappi e stoppini   | bar with plug and wick         | barre avec bouchon et mèche |           |             |
| 23                | 778222-0-00                                     | 1             | stoppino                     | wick                           | mèche                       |           |             |
| 24                | 304323-2-01                                     | 1             | supporto com. disinnesto     | support                        | support                     |           |             |
| 25                | 722452-2-00                                     | 2             | vite fissa supporto          | support screw                  | vis blocage support         |           |             |
| 26                | 704236-2-00                                     | 1             | rondella                     | washer                         | rondelle                    |           |             |
| 27                | 745812-2-00                                     | 4             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 28                | 301586-0-10                                     | 2             | tappo                        | plug                           | bouchon                     |           |             |
| 29                | 778225-0-00                                     | 2             | stoppino                     | wick                           | mèche                       |           |             |
| 30                | 741558-0-00                                     | 2             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 31                | 703814-0-00                                     | 2             | rondella                     | washer                         | rondelle                    |           |             |
| 32                | 778208-0-00                                     | 3             | stoppino                     | wick                           | mèche                       |           |             |
| 33                | 304197-2-10                                     | 1             | spina con stoppino           | pin with wick                  | goupille avec mèche         |           |             |
| 34                | 722442-2-00                                     | 2             | vite fissa supporto          | support screw                  | vis blocage support         |           |             |
| 35                | 727023-0-00                                     | 1             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 36                | 304194-0-10                                     | 1             | carterino                    | cover                          | carter                      |           |             |
| 37                | 304165-2-00                                     | 1             | giunto                       | joint                          | joint                       |           |             |
| 38                | 740632-2-00                                     | 1             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 39                | 300469-2-11                                     | 1             | fascetta con vite            | clamp with screw               | bride avec vis              |           |             |
| 40                | 300482-0-10                                     | 1             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |
| 41                | 745800-2-00                                     | 2             | vite                         | screw                          | vis                         |           |             |



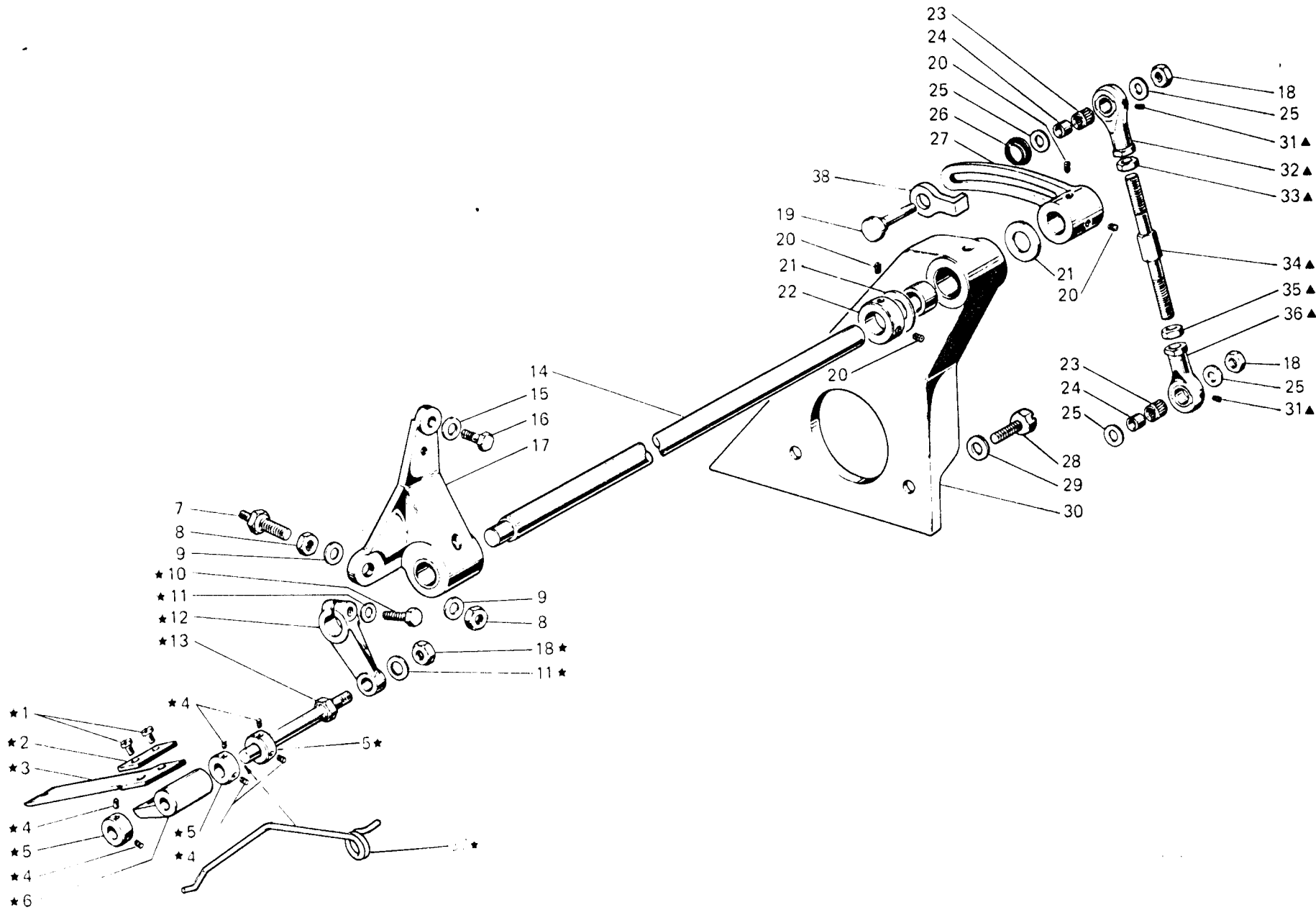
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                   | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 308732-4-00                                    | 1             | gruppo comando crochet inf.  | lower looper control assembly | groupe com. crochet inférieur |           |             |
| 1                  | 744676-2-00                                    | 1             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 2                  | 308047-0-00                                    | 1             | scodellino                   | cup                           | cuvette                       |           |             |
| 3                  | 701009-0-00                                    | 1             | anello di tenuta             | retainer ring                 | bague d'étanchéité            |           |             |
| 4                  | 308046-2-01                                    | 2             | fascetta                     | clamp                         | bride                         |           |             |
| 5                  | 308325-3-00                                    | 2             | testa di biella con viti     | con-rod big end with screws   | tête de bielle avec vis       |           |             |
| 6                  | 744040-2-00                                    | 4             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 7                  | 302289-0-10                                    | 1             | molla                        | spring                        | ressort                       |           |             |
| 8                  | 300482-0-10                                    | 2             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 9                  | 704849-0-00                                    | 2             | rondella                     | washer                        | rondelle                      |           |             |
| 10                 | 729434-2-00                                    | 2             | vite fissa perno             | screw                         | vis                           |           |             |
| 11                 | 308044-0-00                                    | 1             | perno per supporto           | pin                           | pivot                         |           |             |
| 12                 | 300352-0-10                                    | 1             | spina filettata              | pin                           | goupille                      |           |             |
| 13                 | 308731-3-00                                    | 1             | manicotto para olio          | oil protection                | manchon pare huile            |           |             |
| 14                 | 308327-0-00                                    | 1             | mascherina per manicotto     | flange                        | flasque                       |           |             |
| 15                 | 741675-2-00                                    | 3             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 16                 | 308326-2-01                                    | 2             | fascetta per biella con vite | clamp with screw              | bride avec vis                |           |             |
| 17                 | 305194-0-00                                    | 2             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 18                 | 300351-0-11                                    | 1             | dado                         | nut                           | écrou                         |           |             |
| 19                 | 704309-4-00                                    | 1             | rondella                     | washer                        | rondelle                      |           |             |
| 20                 | 745815-2-00                                    | 1             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 21                 | 705834-0-00                                    | 1             | rondella in fibra            | washer                        | rondelle                      |           |             |
| 22                 | 308045-0-01                                    | 1             | supporto oscillante          | oscillating support           | support coulissant            |           |             |
| 23                 | 308335-0-01                                    | 1             | tirante per biella           | tie-rod                       | tirant pour bielle            |           |             |



| Fig. N<br>Abb. N | Part. N<br>Pezzo N<br>Bestell N<br>Prezzo N | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                       | DESCRIPTION                  | DESCRIPTION                        | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|------------------|---|---------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|-----------|-------------|
| ★                | 308006-4-00                                 | 1             | gruppo manov. giunto barra ago    | crank and joint assembly     | groupe maniv. joint barre-aiguille |           |             |
| ▲                | 304137-4-00                                 | 1             | morsetto porta aghi completo      | needles clamp assembly       | porte-aiguilles complet            |           |             |
| ■                | 308244-4-00                                 | 1             | gruppo settore tenditore articol. | sector assembly              | groupe secteur                     |           |             |
| 1                | 308855-0-00                                 | 1             | perno a vite                      | threaded pin                 | pivot à vis                        |           |             |
| 2                | 746408-2-00                                 | 1             | dado                              | nut                          | écrou                              |           |             |
| 3                | 704419-0-00                                 | 1             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 4                | 308036-2-00                                 | 1             | manovella completa                | crank assembly               | manivelle compl.                   |           |             |
| 5                | 308037-0-01                                 | 2             | perno superiore                   | upper pin                    | pivot supérieur                    |           |             |
| 6                | 704210-4-00                                 | 2             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 7                | 308039-0-01                                 | 3             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 8                | 308041-0-00                                 | 2             | bussola inferiore                 | lower bush                   | bague inférieur                    |           |             |
| 9                | 308038-0-10                                 | 1             | giunto barra ago                  | needle bar joint             | joint barre-aiguille               |           |             |
| 10               | 302338-0-10                                 | 1             | dado                              | nut                          | écrou                              |           |             |
| 11               | 703005-0-00                                 | 1             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 12               | 308220-0-00                                 | 1             | barra ago                         | needle bar                   | barre-aiguille                     |           |             |
| 13               | 308452-2-00                                 | 1             | tendifilo superiore               | upper thread take-up         | tendeur supérieur                  |           |             |
| 14               | 742311-2-00                                 | 1             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 15               | 308042-0-00                                 | 1             | perno per barra ago               | pin for needle bar           | pivot pour barre-aiguille          |           |             |
| 16               | 308851-2-01                                 | 1             | albero superiore                  | upper shaft                  | arbre supérieur                    |           |             |
| 17               | 308005-0-00                                 | 1             | targhetta                         | plate                        | plaque                             |           |             |
| 18               | 308240-0-00                                 | 1             | tendifilo inferiore               | lower thread guide           | tendeur du fil inférieur           |           |             |
| 19               | 308235-0-00                                 | 1             | perno                             | pin                          | pivot                              |           |             |
| 20               | 704828-0-00                                 | 1             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 21               | 778203-0-00                                 | 4             | stoppino                          | wick                         | mèche                              |           |             |
| 22               | 206583-0-00                                 | 1             | biellino                          | con-rod                      | petite bielle                      |           |             |
| 23               | 705208-0-00                                 | 2             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 24               | 778407-0-00                                 | 1             | stoppino                          | wick                         | mèche                              |           |             |
| 25               | 308238-4-00                                 | 1             | braccio con stoppini              | arm                          | bras                               |           |             |
| 26               | 304492-2-01                                 | 1             | morsetto porta aghi               | needles clamp                | porte-aiguilles                    |           |             |
| 27               | 745800-2-00                                 | 2             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 28               | 960350-0-80                                 | 1             | ago sist. UY113GS fin. 80         | needle syst. UY113GS size 80 | aiguille syst. UY113GS jauge 80    |           |             |
| 29               | 745812-2-00                                 | 2             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 30               | 303899-0-10                                 | 1             | anello                            | ring                         | anneau                             |           |             |
| 31               | 722422-2-00                                 | 1             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 32               | 308234-2-00                                 | 1             | settore con vite                  | sector with screw            | secteur avec vis                   |           |             |
| 33               | 201128-0-10                                 | 1             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 34               | 308236-2-00                                 | 1             | braccio con vite                  | arm with screw               | bras avec vis                      |           |             |
| 35               | 746008-0-00                                 | 1             | dado                              | nut                          | écrou                              |           |             |
| 36               | 202032-0-11                                 | 1             | bussolina                         | bush                         | bague                              |           |             |
| 37               | 745001-0-00                                 | 1             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 38               | 302591-0-10                                 | 1             | fascetta per barra ago            | clamp for needle bar         | bride pour barre-aiguille          |           |             |
| 39               | 302352-0-10                                 | 1             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 40               | 302292-0-10                                 | 1             | spinetta                          | pin                          | goupille                           |           |             |
| 41               | 302590-4-10                                 | 1             | fascetta completa                 | clamp assembly               | bride complète                     |           |             |
| 42               | 100458-0-10                                 | 2             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 43               | 304245-0-10                                 | 1             | passafilo                         | thread guide                 | passe-fil                          |           |             |
| 44               | 730033-2-00                                 | 1             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 45               | 309831-2-00                                 | 1             | anello di registro con viti       | adjustment ring with screws  | bague de réglage avec vis          |           |             |
| 46               | 704869-0-00                                 | 2             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 47               | 729013-2-00                                 | 3             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 48               | 309830-2-00                                 | 1             | anello di registro con viti       | adjustment ring with screws  | bague de réglage avec vis          |           |             |
| 49               | 745124-0-00                                 | 2             | vite                              | screw                        | vis                                |           |             |
| 50               | 704852-0-00                                 | 1             | rondella                          | washer                       | rondelle                           |           |             |
| 51               | 314169-0-00                                 | 1             | anello di registro                | retainer ring                | bague d'étanchéité                 |           |             |

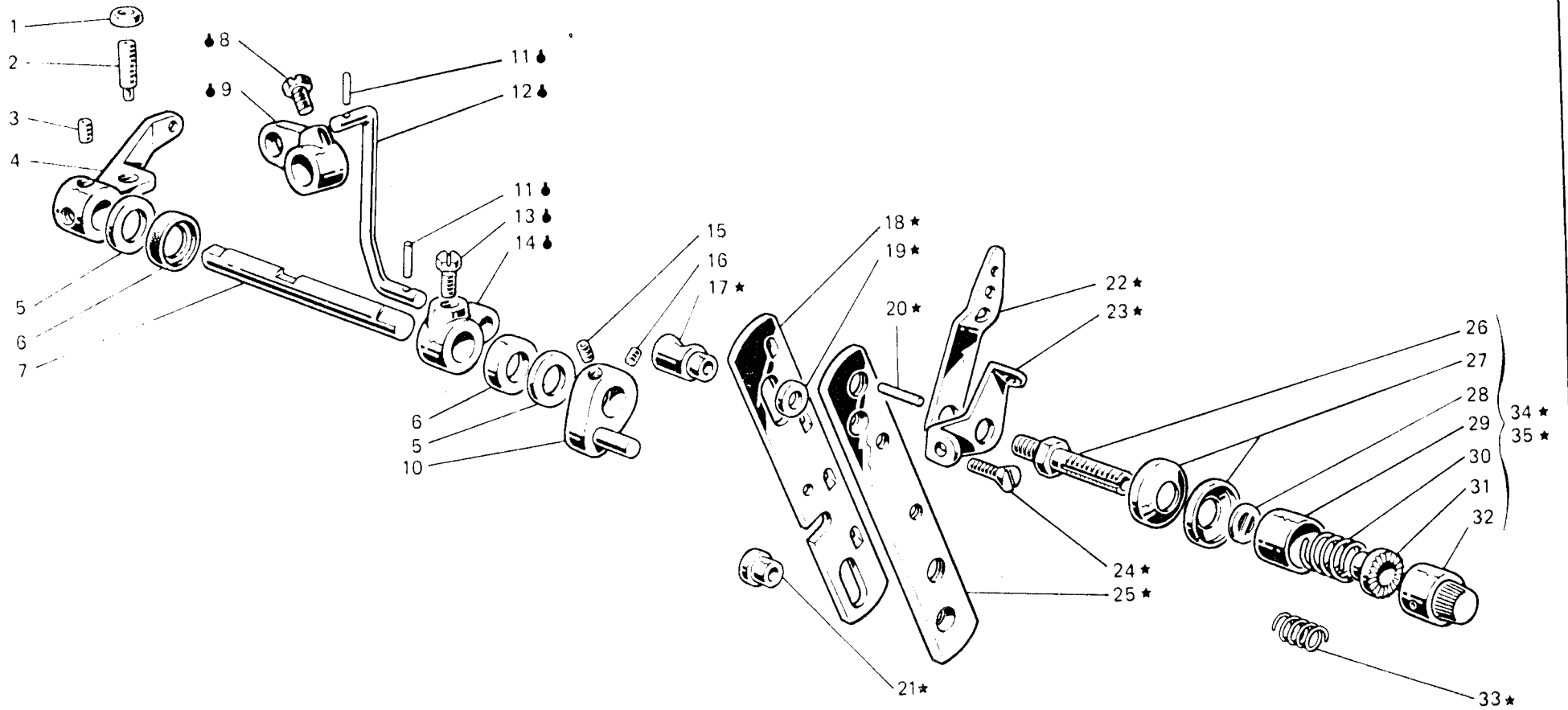


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pezce N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION            | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 308060-4-10                                    | 1             | gruppo manov.tirante premist. | presser crank assembly | groupe maniv. tirant presseur |           |             |
| 1                  | 740632-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                  | vis                           |           |             |
| 2                  | 308059-0-01                                    | 1             | manovella                     | crank                  | manivelle                     |           |             |
| 3                  | 721494-2-00                                    | 2             | vite fissa piastra            | plate screw            | vis blocage plaque            |           |             |
| 4                  | 308052-4-00                                    | 1             | piastra guida barra compl.    | plate assembly         | plaque complète               |           |             |
| 5                  | 308056-0-01                                    | 1             | piastra guida barra           | plate                  | plaque                        |           |             |
| 6                  | 707240-0-00                                    | 1             | spina elastica                | split pin              | goupille réglable             |           |             |
| 7                  | 308058-0-00                                    | 1             | spina                         | pin                    | goupille                      |           |             |
| 8                  | 308057-0-10                                    | 1             | tirante per alza piedino      | presserfoot tie-rod    | tirant soulèv. pied-presseur  |           |             |
| 9                  | 740444-2-00                                    | 1             | vite fissa slitta             | screw                  | vis                           |           |             |
| 10                 | 302060-0-11                                    | 1             | pomolo di regolazione         | adjustment knob        | pommeau de réglage            |           |             |
| 11                 | 302344-0-10                                    | 1             | rondella                      | washer                 | rondelle                      |           |             |
| 12                 | 700205-0-00                                    | 1             | anello elastico               | spring ring            | anneau ressort                |           |             |
| 13                 | 302234-0-20                                    | 1             | albero                        | shaft                  | arbre                         |           |             |
| 14                 | 302059-0-10                                    | 1             | molla premi piedino           | spring                 | ressort                       |           |             |
| 15                 | 308055-2-00                                    | 1             | guida a forcella              | fork guide             | guide a fourchette            |           |             |
| 16                 | 308061-0-01                                    | 1             | barra porta piedino           | presserfoot bar        | barre porte pied-presseur     |           |             |
| 17                 | 308148-0-00                                    | 1             | molla                         | spring                 | ressort                       |           |             |
| 18                 | 704236-2-00                                    | 1             | rondella                      | washer                 | rondelle                      |           |             |
| 19                 | 308054-0-01                                    | 1             | paraolio                      | oil retainer           | pare-huile                    |           |             |
| 20                 | 744332-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                  | vis                           |           |             |
| 21                 | 308412-2-02                                    | 1             | fascetta di fermo con vite    | clamp with screw       | bride de fixation avec vis    |           |             |
| 22                 | 745827-2-00                                    | 2             | vite                          | screw                  | vis                           |           |             |
| 23                 | 304767-2-11                                    | 1             | anello per molla              | ring                   | bague                         |           |             |
| 24                 | 308098-0-00                                    | 1             | molla di torsione             | spring                 | ressort de torsion            |           |             |
| 25                 | 308007-0-00                                    | 1             | perno filettato               | threaded pin           | pivot fileté                  |           |             |

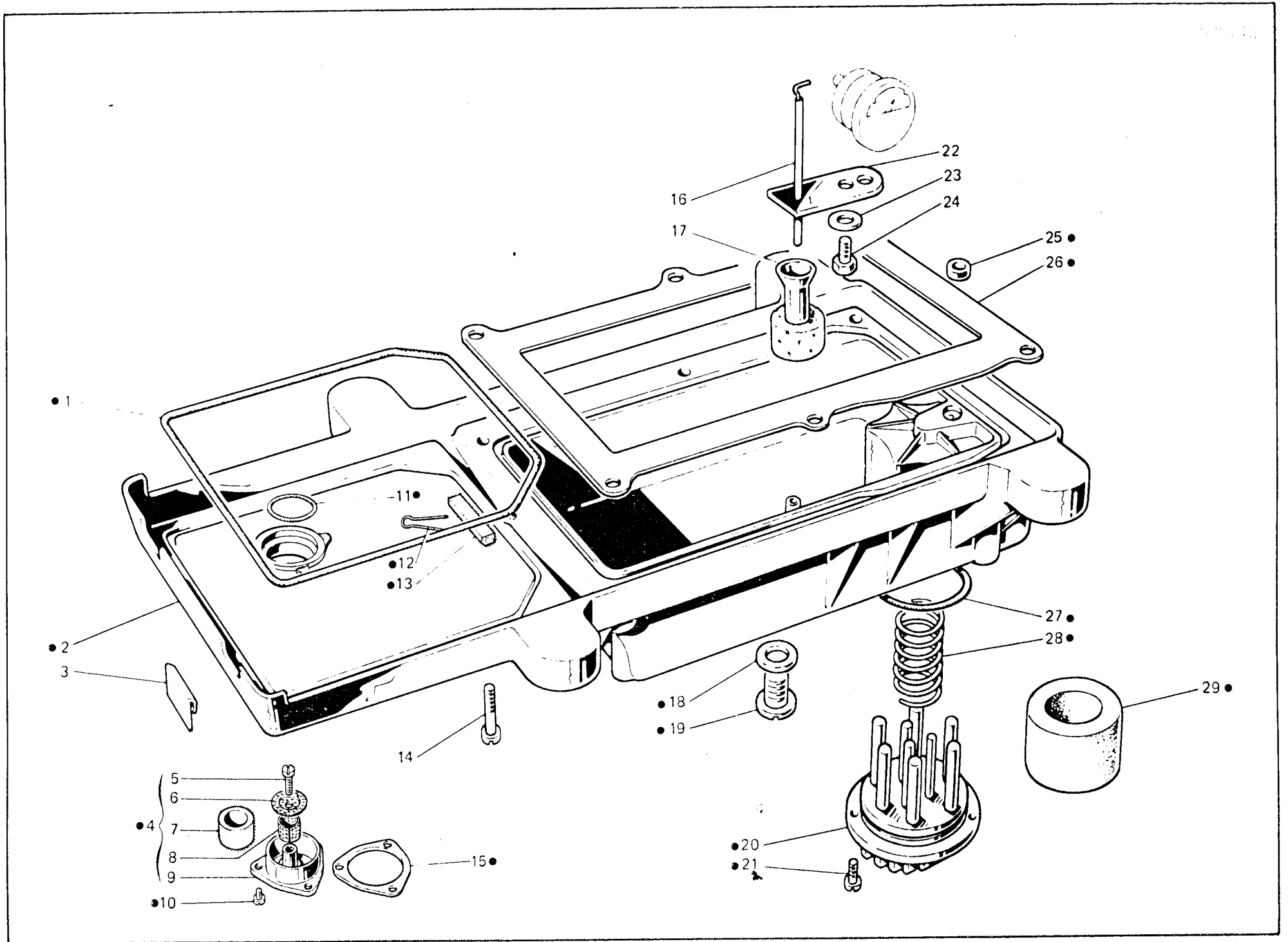




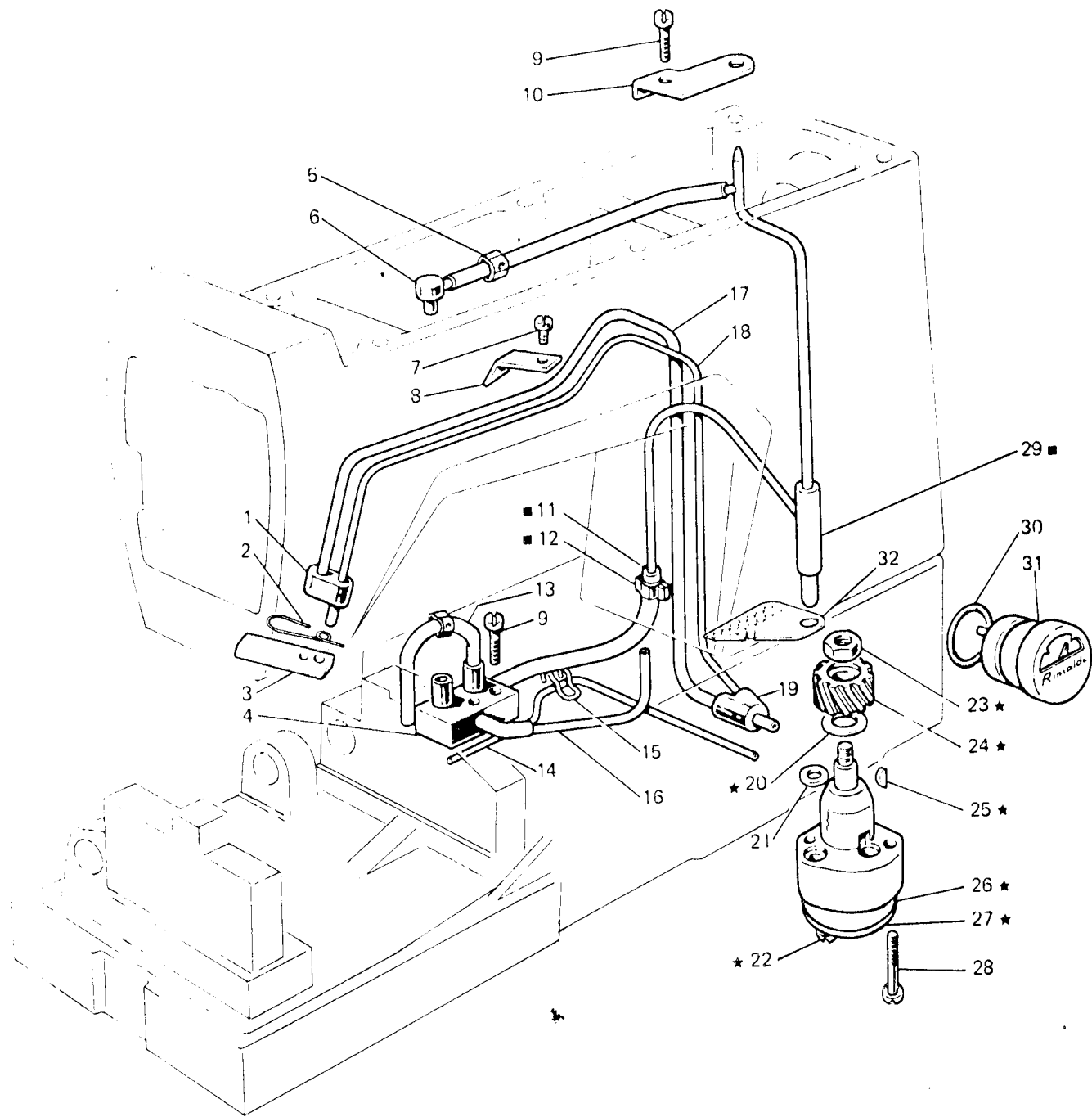
| Fig. N<br>Abb N | Part N<br>Bestell N<br>Piece N<br>Pieza N | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION                  | DESCRIPTION                       | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|-----------------|---|---------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------|-------------|
| ★               | 309688-4-00                               | 1             | gruppo pieghetatore        | folding device group         | groupe disp. de plissage          |           |             |
| ▲               | 303491-4-10                               | 1             | gruppo biella              | con-rod group                | groupe bielle                     |           |             |
| 1               | 741654-0-00                               | 2             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 2               | 303466-0-10                               | 1             | piastrina                  | plate                        | plaque                            |           |             |
| 3               | 309746-0-00                               | 1             | lamina                     | blade                        | lame                              |           |             |
| 4               | 745800-2-00                               | 6             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 5               | 303498-0-10                               | 3             | anello                     | ring                         | anneau                            |           |             |
| 6               | 309662-0-00                               | 1             | supporto                   | support                      | support                           |           |             |
| 7               | 303477-0-10                               | 1             | perno a vite               | threaded pin                 | pivot a vis                       |           |             |
| 8               | 746202-4-00                               | 2             | dado                       | nut                          | écrou                             |           |             |
| 9               | 704316-2-00                               | 2             | rondella                   | washer                       | rondelle                          |           |             |
| 10              | 740287-0-00                               | 1             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 11              | 704309-4-00                               | 2             | rondella                   | washer                       | rondelle                          |           |             |
| 12              | 303511-0-10                               | 1             | leva                       | lever                        | levier                            |           |             |
| 13              | 303469-0-10                               | 1             | perno                      | pin                          | pivot                             |           |             |
| 14              | 303493-0-11                               | 1             | albero                     | shaft                        | arbre                             |           |             |
| 15              | 704210-4-00                               | 1             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 16              | 202214-0-10                               | 1             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 17              | 303481-2-10                               | 1             | supporto sinistro          | left support                 | support gauche                    |           |             |
| 18              | 746021-2-00                               | 1             | dado                       | nut                          | écrou                             |           |             |
| 19              | 304086-0-10                               | 1             | perno                      | pin                          | pivot                             |           |             |
| 20              | 745827-2-00                               | 2             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 21              | 705036-0-00                               | 2             | rondella                   | washer                       | rondelle                          |           |             |
| 22              | 100915-2-10                               | 1             | anello di registro         | adjustment ring              | bague de réglage                  |           |             |
| 23              | 201358-0-10                               | 2             | gabbietta a rullini        | needles cage                 | cage a aiguilles                  |           |             |
| 24              | 304436-0-10                               | 2             | bussola                    | bush                         | haque                             |           |             |
| 25              | 704805-0-00                               | 4             | rondella                   | washer                       | rondelle                          |           |             |
| 26              | 303497-0-10                               | 1             | molla                      | spring                       | ressort                           |           |             |
| 27              | 303488-0-10                               | 1             | leva comando pieghett.     | folding device control lever | levier commande disp. de plissage |           |             |
| 28              | 740267-0-00                               | 2             | vite                       | screw                        | vis                               |           |             |
| 29              | 704412-0-00                               | 2             | rondella                   | washer                       | rondelle                          |           |             |
| 30              | 303483-2-11                               | 1             | supporto destro            | right support                | support droit                     |           |             |
| 31              | 100670-0-10                               | 2             | vite per testa di biella   | screw for con rod big end    | vis pour tête de bielle           |           |             |
| 32              | 303490-2-10                               | 1             | testa di biella            | con rod big end              | tête de bielle                    |           |             |
| 33              | 733006-0-00                               | 1             | dado                       | nut                          | écrou                             |           |             |
| 34              | 303505-0-10                               | 1             | tirante                    | tie rod                      | tirant                            |           |             |
| 35              | 746615-0-00                               | 1             | dado                       | nut                          | écrou                             |           |             |
| 36              | 303521-2-10                               | 1             | testa di biella            | con rod big end              | tête de bielle                    |           |             |
| 37              | 310240-0-00                               | 1             | molla                      | spring                       | ressort                           |           |             |
| 38              | 307604-0-00                               | 1             | piastrina limitatore corsa | plate                        | plaque                            |           |             |



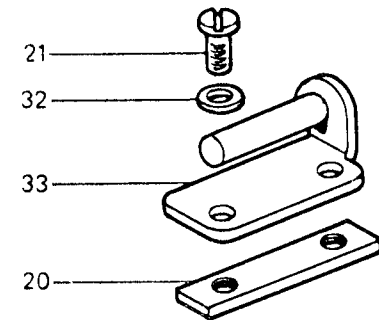
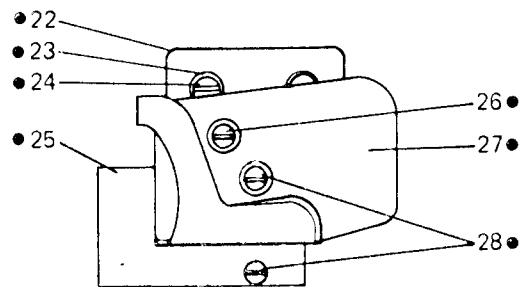
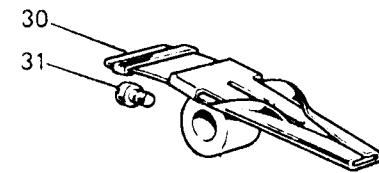
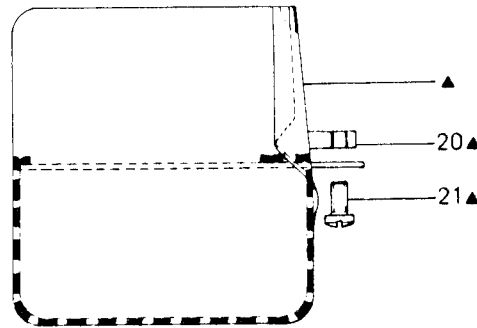
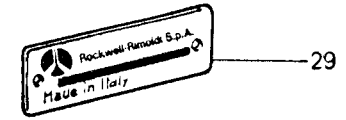
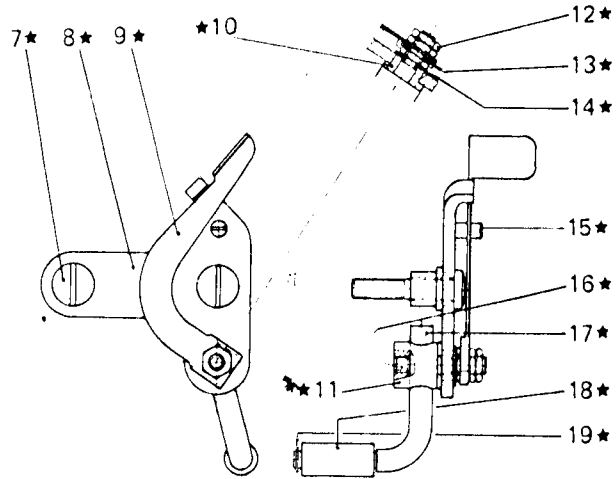
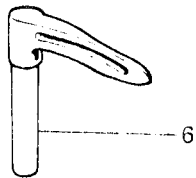
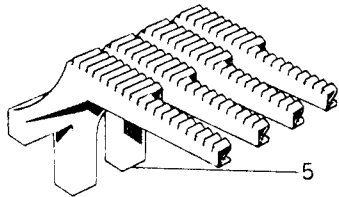
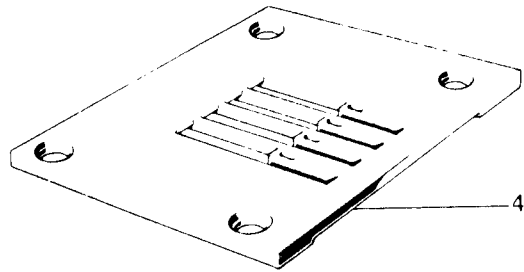
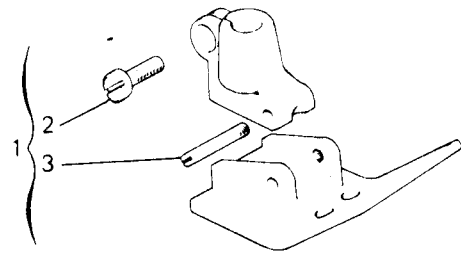
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell. N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                     | DESCRIPTION                       | DESCRIPTION                       | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 308537-4-00                                     | 1             | gruppo tensioni                 | tensions assembly                 | groupe tensions                   |           |             |
| ●                  | 30832-4-0                                       | 1             | tirante con leva                | tie-rod with lever                | tirant avec levier                |           |             |
| 1                  | 746204-2-00                                     | 1             | dado                            | nut                               | écrou                             |           |             |
| 2                  | 729904-2-00                                     | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 3                  | 729034-2-00                                     | 2             | vite per leva                   | screw for lever                   | vis pour levier                   |           |             |
| 4                  | 308062-2-01                                     | 1             | leva comando alza piedino       | presserfoot control lever         | levier soulèv. pied de biche      |           |             |
| 5                  | 704240-2-00                                     | 2             | rondella                        | washer                            | rondelle                          |           |             |
| 6                  | 304763-0-10                                     | 2             | anello di tenuta                | retainer ring                     | bague d'étanchéité                |           |             |
| 7                  | 308996-0-03                                     | 1             | albero comando alza piedino     | shaft                             | arbre soulèv. pied de biche       |           |             |
| 8                  | 740632-2-00                                     | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 9                  | 302232-0-10                                     | 1             | leva superiore                  | upper lever                       | levier supérieur                  |           |             |
| 10                 | 308497-2-01                                     | 1             | leva sblocca tensione           | lever                             | levier                            |           |             |
| 11                 | 707241-0-00                                     | 2             | spina elastica                  | split pin                         | goupille                          |           |             |
| 12                 | 313624-0-00                                     | 1             | tirante                         | tie-rod                           | tirant                            |           |             |
| 13                 | 740034-0-00                                     | 1             | vite per leva                   | screw for lever                   | vis pour levier                   |           |             |
| 14                 | 302238-0-11                                     | 1             | leva per tirante                | tie-rod lever                     | levier pour tirant                |           |             |
| 15                 | 745126-2-00                                     | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 16                 | 727834-2-00                                     | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 17                 | 308514-0-00                                     | 1             | distanziale                     | spacer                            | entretoise                        |           |             |
| 18                 | 308502-0-00                                     | 1             | slitta per tensione             | slide for tension                 | glissière tension                 |           |             |
| 19                 | 701405-0-00                                     | 2             | anello                          | ring                              | anneau                            |           |             |
| 20                 | 308506-0-00                                     | 2             | pernetto                        | pin                               | pivot                             |           |             |
| 21                 | 308508-0-01                                     | 1             | distanziale                     | spacer                            | entretoise                        |           |             |
| 22                 | 308501-0-01                                     | 4             | passafilo                       | thread guide                      | passe-fil                         |           |             |
| 23                 | 308503-0-01                                     | 4             | guidafilo                       | thread guide                      | guide-fil                         |           |             |
| 24                 | 744597-2-00                                     | 2             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 25                 | 308504-0-00                                     | 1             | supporto                        | support                           | support                           |           |             |
| 26                 | 308505-0-00                                     | 4             | perno a vite                    | threaded pin                      | pivot à vis                       |           |             |
| 27                 | 300218-0-10                                     | 8             | disco tensione                  | tension disc                      | disque tension                    |           |             |
| 28                 | 308507-0-00                                     | 4             | rondella                        | washer                            | rondelle                          |           |             |
| 29                 | 202556-0-01                                     | 4             | scodellino                      | cup                               | cuvette                           |           |             |
| 30                 | 200710-0-10                                     | 2             | molla                           | spring                            | ressort                           |           |             |
| 31                 | 202229-0-10                                     | 4             | bussola superiore               | upper bush                        | bague supérieure                  |           |             |
| 32                 | 202558-2-01                                     | 4             | pomolo                          | knob                              | pommeau                           |           |             |
| 33                 | 200714-0-10                                     | 2             | molla                           | spring                            | ressort                           |           |             |
| 34                 | 308518-4-00                                     | 2             | tensione sup. con molla fig. 30 | upper tension with spring fig. 30 | tension sup. avec ressort fig. 30 |           |             |
| 35                 | 308521-4-00                                     | 2             | tensione inf. con molla fig. 33 | lower tension with spring fig. 33 | tension inf. avec ressort fig. 33 |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pezza N.<br>Bestell N.<br>Pieza N./ | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE             | DESCRIPTION           | DESCRIPTION              | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------|-------------|
| ●                  | 308588-4-10                                     | 1             | bacinella olio completa | oil sump assembly     | réservoir huile complet  |           |             |
| 1                  | 308125-0-01                                     | 1             | guarnizione             | gasket                | garniture                |           |             |
| 2                  | 308576-2-20                                     | 1             | bacinella               | oil sump              | réservoir                |           |             |
| 3                  | 308002-0-00                                     | 2             | piastrina per bacinella | sheet for oil sump    | plaquette pour réservoir |           |             |
| 4                  | 308331-4-00                                     | 1             | tappo completo          | plug assembly         | bouchon complet          |           |             |
| 5                  | 721484-2-00                                     | 1             | vite                    | screw                 | vis                      |           |             |
| 6                  | 308209-0-00                                     | 1             | dischetto               | disc                  | disque                   |           |             |
| 7                  | 308206-0-00                                     | 1             | filtro olio             | oil filter            | filtre huile             |           |             |
| 8                  | 308210-0-00                                     | 1             | cilindretto             | cylinder              | cylindre                 |           |             |
| 9                  | 308208-0-00                                     | 1             | tappo                   | plug                  | bouchon                  |           |             |
| 10                 | 722411-2-00                                     | 3             | vite                    | screw                 | vis                      |           |             |
| 11                 | 701134-0-00                                     | 1             | guarnizione             | gasket                | garniture                |           |             |
| 12                 | 308957-0-00                                     | 1             | clip                    | clip                  | clip                     |           |             |
| 13                 | 308213-0-00                                     | 1             | feltro                  | felt                  | feutre                   |           |             |
| 14                 | 722453-2-00                                     | 6             | vite fiss. bacinella    | oil sump fixing screw | vis blocage réservoir    |           |             |
| 15                 | 308179-0-00                                     | 1             | guarnizione             | gasket                | garniture                |           |             |
| 16                 | 308379-0-00                                     | 1             | astina livello olio     | stick                 | jauge niveau huile       |           |             |
| 17                 | 308228-2-00                                     | 1             | galleggiante            | float                 | floatteur                |           |             |
| 18                 | 705977-0-00                                     | 1             | rondella                | washer                | rondelle                 |           |             |
| 19                 | 206564-0-00                                     | 1             | tappo                   | plug                  | bouchon                  |           |             |
| 20                 | 206560-0-10                                     | 1             | coperchio               | cover                 | couvercle                |           |             |
| 21                 | 722063-2-00                                     | 2             | vite                    | screw                 | vis                      |           |             |
| 22                 | 308226-0-02                                     | 1             | guida astina            | guide for stick       | guide barre              |           |             |
| 23                 | 703003-0-00                                     | 1             | rondella elastica       | spring washer         | rondelle élastique       |           |             |
| 24                 | 740240-0-00                                     | 1             | vite                    | screw                 | vis                      |           |             |
| 25                 | 308113-0-00                                     | 1             | anello                  | ring                  | anneau                   |           |             |
| 26                 | 311395-0-00                                     | 1             | guarnizione             | gasket                | garniture                |           |             |
| 27                 | 701051-0-00                                     | 1             | guarnizione             | gasket                | garniture                |           |             |
| 28                 | 206545-0-00                                     | 1             | molla a spirale         | spring                | ressort                  |           |             |
| 29                 | 206559-0-01                                     | 1             | filtro olio             | oil filter            | filtre huile             |           |             |

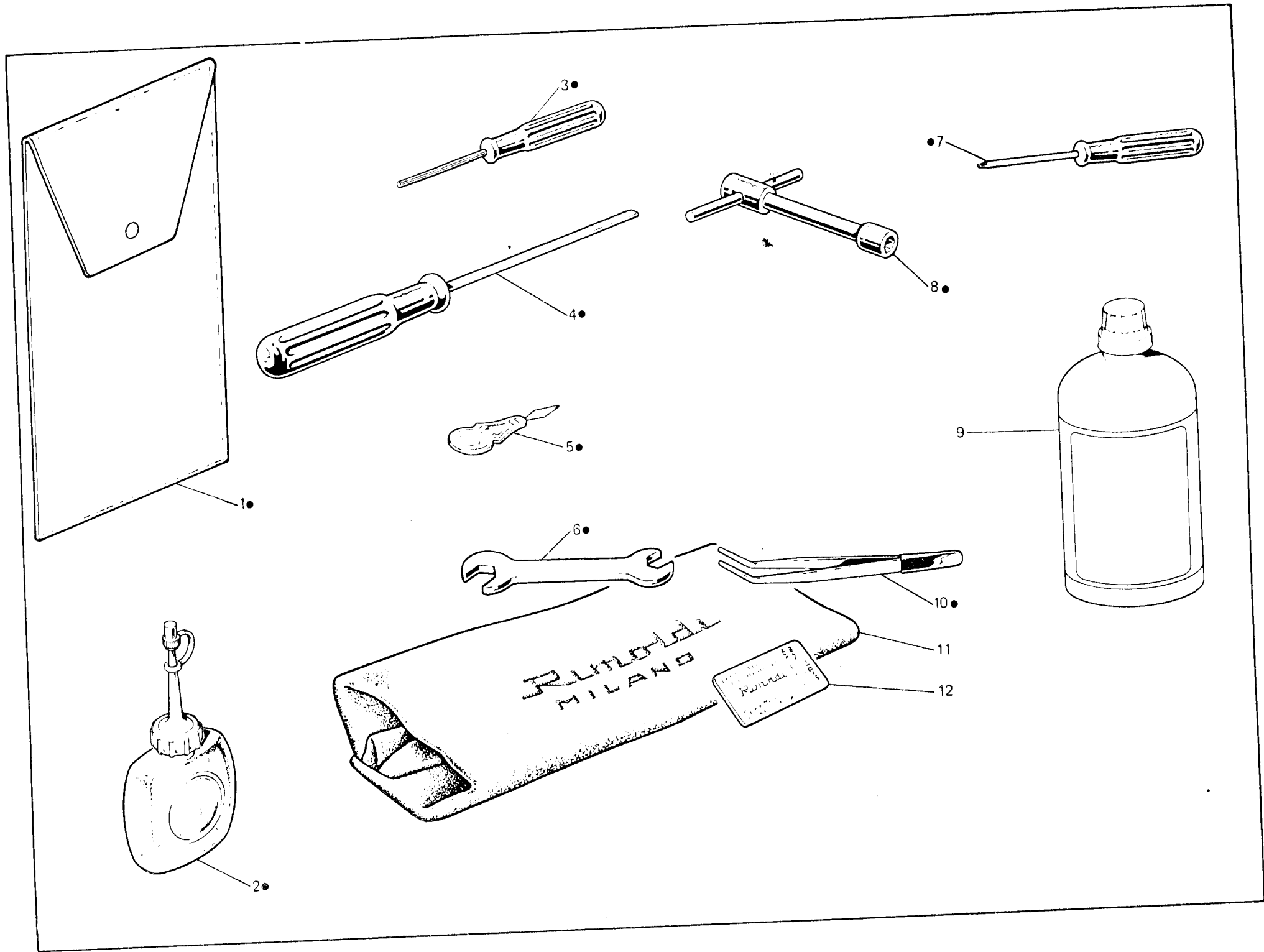


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION              | DESCRIPTION                | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------|-------------|
| ■                  | 310500-4-00                                    | 1             | raccordo mandata olio compl. | pipe connection assembly | raccord envoi huile compl. |           |             |
| ★                  | 308105-4-03                                    | 1             | pompa olio completa          | oil pump assembly        | pompe à huile complète     |           |             |
| 1                  | 308123-0-00                                    | 1             | raccordo superiore           | upper pipe connection    | raccord supérieur          |           |             |
| 2                  | 308219-0-01                                    | 1             | feltro                       | felt                     | feutre                     |           |             |
| 3                  | 308114-2-02                                    | 1             | distributore                 | distributor              | distributeur               |           |             |
| 4                  | 308040-2-00                                    | 1             | tubetto                      | pipe                     | tube                       |           |             |
| 5                  | 308214-0-00                                    | 1             | raccordo mandata olio        | pipe connection          | raccord                    |           |             |
| 6                  | 721424-2-00                                    | 1             | vite                         | screw                    | vis                        |           |             |
| 7                  | 308184-0-00                                    | 1             | fascetta                     | clamp                    | bride                      |           |             |
| 8                  | 721514-0-00                                    | 3             | vite                         | screw                    | vis                        |           |             |
| 9                  | 308104-0-00                                    | 1             | piastrina                    | plate                    | plaquette                  |           |             |
| 10                 | 308207-0-00                                    | 1             | tubetto                      | pipe                     | tube                       |           |             |
| 11                 | 308043-0-00                                    | 1             | fascetta                     | clamp                    | bride                      |           |             |
| 12                 | 310561-2-00                                    | 1             | tubetto                      | pipe                     | tube                       |           |             |
| 13                 | 790325-0-00                                    | 1             | tubetto                      | pipe                     | tube                       |           |             |
| 14                 | 308212-0-00                                    | 1             | bussolina olio               | oil bush                 | bague huile                |           |             |
| 15                 | 308211-0-00                                    | 2             | clip                         | clip                     | clip                       |           |             |
| 16                 | 790315-0-00                                    | 1             | tubetto                      | pipe                     | tube                       |           |             |
| 17                 | 790342-0-00                                    | 1             | tubetto recupero olio        | pipe                     | tube                       |           |             |
| 18                 | 790242-0-00                                    | 1             | tubetto recupero olio        | pipe                     | tube                       |           |             |
| 19                 | 308185-0-00                                    | 1             | raccordo inferiore           | lower pipe connection    | raccord inférieur          |           |             |
| 20                 | 704813-0-00                                    | 1             | rondella                     | washer                   | rondelle                   |           |             |
| 21                 | 701004-0-00                                    | 1             | anello di tenuta             | retainer ring            | bage d'étanchéité          |           |             |
| 22                 | 741082-2-00                                    | 2             | vite                         | screw                    | vis                        |           |             |
| 23                 | 733507-0-00                                    | 1             | dado                         | nut                      | écrou                      |           |             |
| 24                 | 206555-0-01                                    | 1             | ingranaggio                  | gear                     | engrenage                  |           |             |
| 25                 | 206557-0-00                                    | 1             | chiavetta                    | key                      | clavette                   |           |             |
| 26                 | 308110-3-02                                    | 1             | corpo pompa aspirante        | suction pump body        | corps pompe admission      |           |             |
| 27                 | 308111-0-00                                    | 1             | coperchio pompa              | pump cover               | couvercle pompe            |           |             |
| 28                 | 741092-0-00                                    | 2             | vite fissaggio pompa         | pump fixing screw        | vis fixation pompe         |           |             |
| 29                 | 308180-2-00                                    | 1             | raccordo mandata olio        | pipe connection          | raccord                    |           |             |
| 30                 | 701032-0-00                                    | 1             | anello di tenuta             | retainer ring            | bage d'étanchéité          |           |             |
| 31                 | 206669-2-02                                    | 1             | indicatore livello olio      | oil level gauge          | indicateur niveau huile    |           |             |
| 32                 | 305666-0-00                                    | 1             | lamierino                    | sheet                    | plaque                     |           |             |

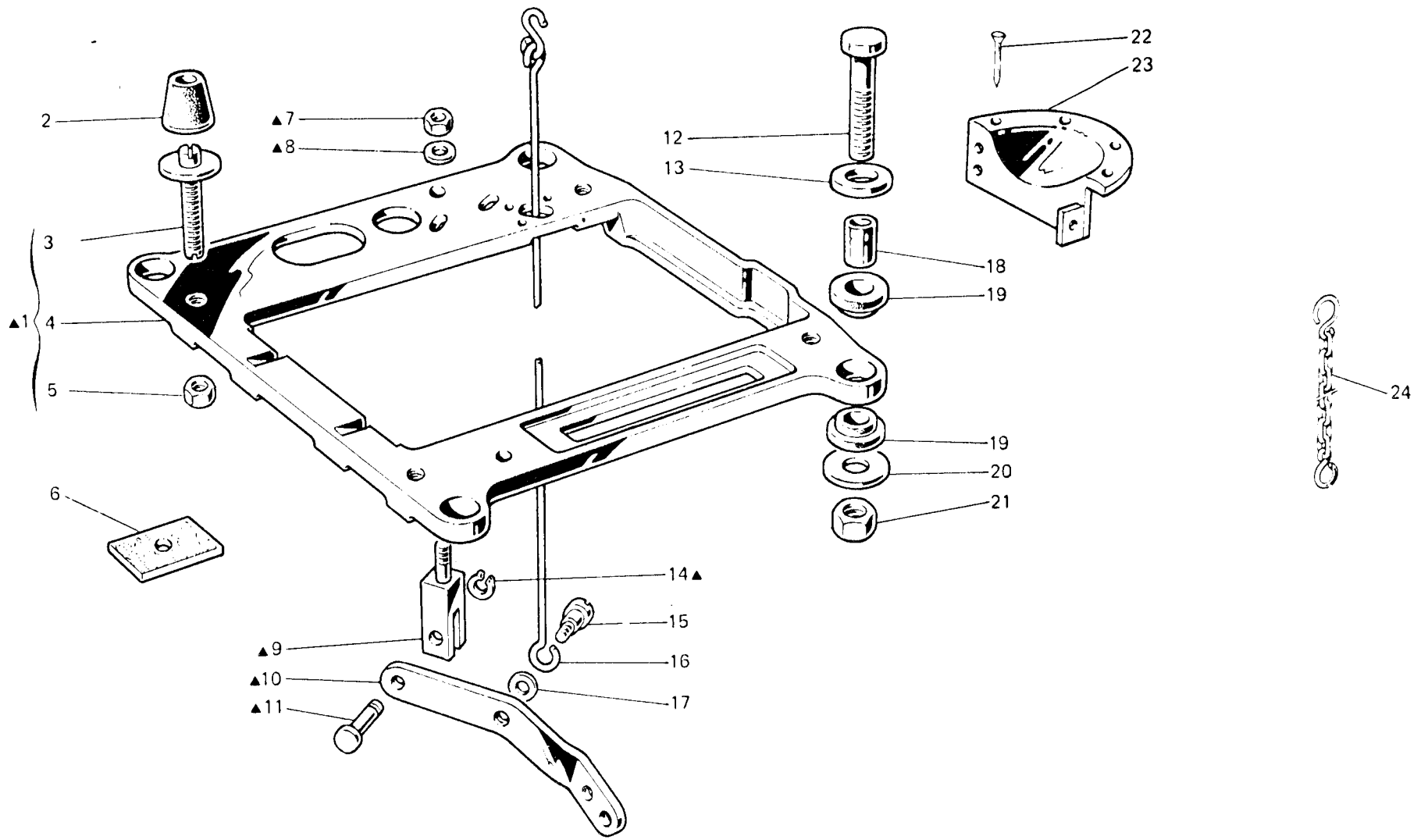




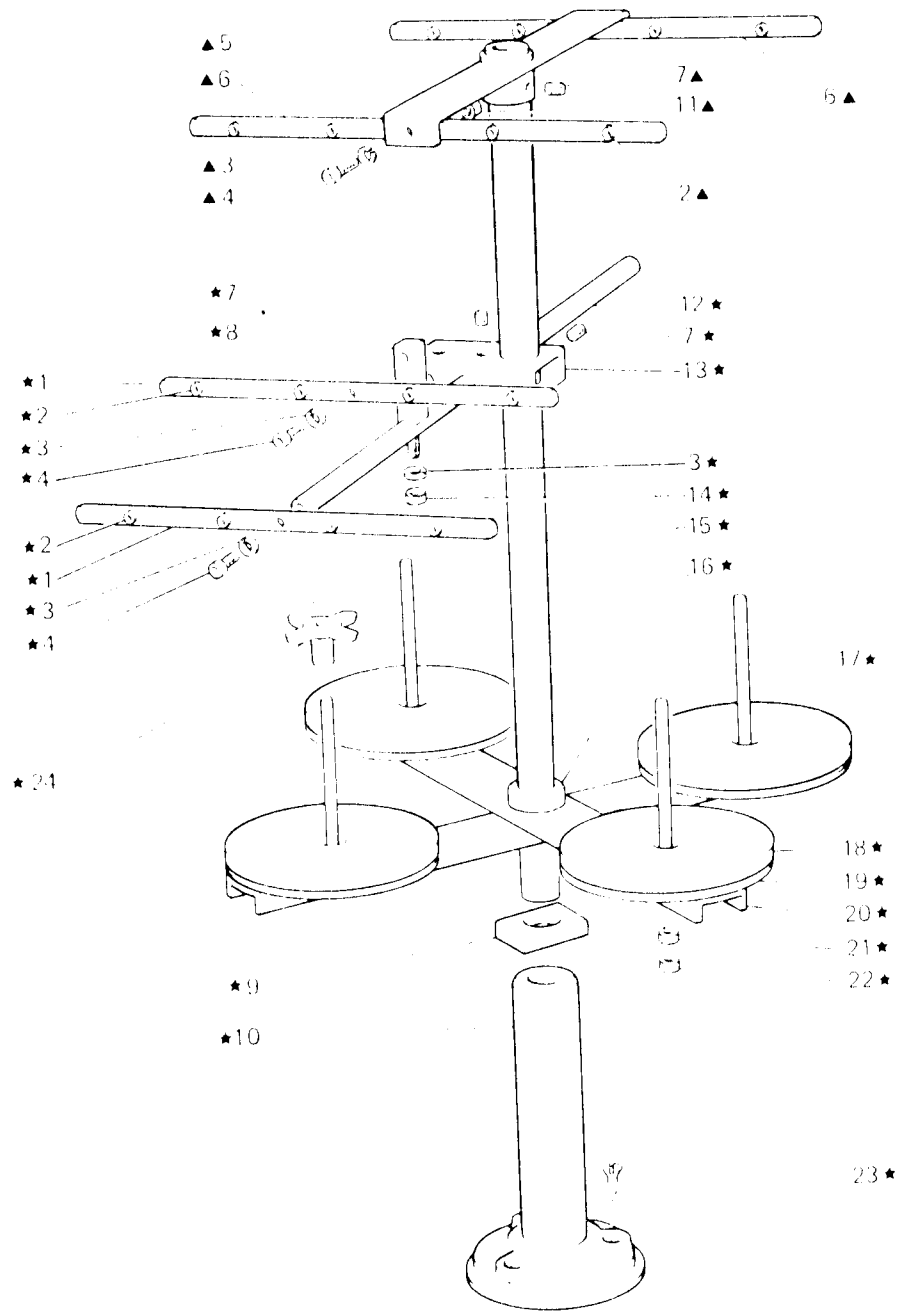
| Fig. N<br>Abb. N | Part. N.<br>Pezze N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                          | DESCRIPTION          | DESCRIPTION            | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|------------------|--|---------------|--------------------------------------|----------------------|------------------------|-----------|-------------|
| ★                | 309639-4-00                                    | 1             | piastra con leva alza rullino compl. | plate assembly       | plaque compl.          |           |             |
| ▲                | 309635-4-00                                    | 1             | guida inferiore compl.               | lower guide assembly | guide inférieur compl. |           |             |
| ●                | 309663-4-00                                    | 1             | supporto con lamina e guida          | support assembly     | support compl.         |           |             |
| 1                | 309847-3-00                                    | 1             | piadino completo                     | presserfoot assembly | pied-presseur compl.   |           |             |
| 2                | 741721-2-00                                    | 1             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 3                | 301355-0-10                                    | 1             | spina filettata                      | pin                  | goupille               |           |             |
| 4                | 304199-0-11                                    | 1             | placca ago                           | needle plate         | plaque à aiguille      |           |             |
| 5                | 304161-0-10                                    | 1             | griffa                               | feed dog             | griffe                 |           |             |
| 6                | 304186-0-13                                    | 1             | crochet inferiore                    | lower looper         | crochet inférieur      |           |             |
| 7                | 930282-0-10                                    | 2             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 8                | 309842-3-00                                    | 1             | piastra con bussola                  | plate with bush      | plaque avec bague      |           |             |
| 9                | 310238-0-00                                    | 1             | leva alza rullo                      | lever                | levier                 |           |             |
| 10               | 310236-0-00                                    | 1             | bussola                              | bush                 | bague                  |           |             |
| 11               | 310239-0-00                                    | 1             | perno                                | pin                  | pivot                  |           |             |
| 12               | 746401-2-00                                    | 3             | dado                                 | nut                  | écrou                  |           |             |
| 13               | 310237-0-00                                    | 1             | piastrina                            | plate                | plaque                 |           |             |
| 14               | 702408-0-00                                    | 1             | molla a tazza                        | cup spring           | ressort à tasse        |           |             |
| 15               | 200777-0-10                                    | 1             | perno                                | pin                  | pivot                  |           |             |
| 16               | 729013-2-00                                    | 1             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 17               | 309743-0-00                                    | 1             | perno                                | pin                  | pivot                  |           |             |
| 18               | 930400-0-10                                    | 1             | rullino                              | roller               | rouleau                |           |             |
| 19               | 700206-0-00                                    | 1             | anello elastico                      | spring ring          | anneau élastique       |           |             |
| 20               | 311281-0-00                                    | 1             | piastrina                            | plate                | plaque                 |           |             |
| 21               | 723266-2-00                                    | 2             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 22               | 309745-2-00                                    | 1             | supporto                             | support              | support                |           |             |
| 23               | 704210-4-00                                    | 2             | rondella                             | washer               | rondelle               |           |             |
| 24               | 721434-2-00                                    | 2             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 25               | 309744-0-00                                    | 1             | lamina                               | sheet                | plaque                 |           |             |
| 26               | 741655-2-00                                    | 1             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 27               | 309634-0-00                                    | 1             | guida                                | guide                | guide                  |           |             |
| 28               | 741618-0-00                                    | 2             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 29               | 780220-0-40                                    | 1             | targhetta classe testa               | head class plate     | plaque-classe tête     |           |             |
|                  |  |               | SOLO A RICHIESTA                     | ONLY ON REQUEST      | SEULEMENT SUR DEMANDE  |           |             |
| 30               | 303141-3-10                                    | 1             | guida                                | guide                | guide                  |           |             |
| 31               | 721435-2-00                                    | 1             | vite                                 | screw                | vis                    |           |             |
| 32               | 704218-2-00                                    | 2             | rondella                             | washer               | rondelle               |           |             |
| 33               | 309638-2-00                                    | 1             | squadretta completa                  | bracket assembly     | équerre                |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell. N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION   | DESCRIPTION   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|---|---|---|-----------|-------------|
| ●                  | 991408-4-02                                     | 1             | busta accessori completa  | accessories envelope assembly   | envelope accessoires complète   |           |             |
| 1                  | 991415-0-00                                     | 1             | busta accessori   | accessories envelope  | envelope accessoires  |           |             |
| 2                  | 990175-0-10                                     | 1             | oliatore  | olier   | graisseur   |           |             |
| 3                  | 990474-0-11                                     | 1             | chiave esagonale da 1,5 mm  | 1,5 mm hexagonal key  | clé hexagonale de 1,5 mm  |           |             |
| 4                  | 990723-0-00                                     | 1             | cacciavite medio  | screw-driver  | tournevis moyen   |           |             |
| 5                  | 990188-0-10                                     | 1             | infila aghi   | needle threading  | enfile aiguille   |           |             |
| 6                  | 990193-0-00                                     | 1             | chiave da 5-7 mm  | 5-7 mm key  | clé de 5-7 mm   |           |             |
| 7                  | 990069-0-00                                     | 1             | cacciavite piccolo  | screw driver  | petite tournevis  |           |             |
| 8                  | 990587-0-11                                     | 1             | chiave a tubo da 9 mm   | 9 mm key  | clé à tube de 9 mm  |           |             |
| 9                  | 991280-0-00                                     | 1             | lattina olio  | oil container   | bidon huile   |           |             |
| 10                 | 990176-0-10                                     | 1             | pinza per infilatura  | threading tweezers  | pince pour enfilage   |           |             |
| 11                 | 990578-0-13                                     | 1             | cuffia protez. macchina   | machine cover   | couverture protection machine   |           |             |
| 12                 | ★   | 1             | bustina aghi  | needle packet   | paquette aiguille   |           |             |
|                    |   |               | ★ per l'ordinazione della bustina<br>citare lo stesso simbolo dell'ago<br>montato sulla testa | ★ to order packet of needle<br>please specify symbol of<br>needle fitted on machine | ★ pour commander un sachet d'aiguille<br>donner le symbol de l'aiguille montée<br>sur la tête |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piese N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION           | DESCRIPTION            | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---------------------------|-----------------------|------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 991253-4-00                                    | 1             | PIAZZAMENTO NORMALE       | NORMAL SETTING        | INSTALLATION NORMAL    |           |             |
| 1                  | 991251-4-00                                    | 1             | supporto testa completo   | head support assembly | support tête complet   |           |             |
| 2                  | 990982-0-00                                    | 4             | ammortizzatore            | shock absorber        | amortisseur            |           |             |
| 3                  | 900694-0-11                                    | 4             | perno                     | pin                   | pivot                  |           |             |
| 4                  | 991250-0-00                                    | 1             | supporto testa            | head support          | support tête           |           |             |
| 5                  | 733008-2-00                                    | 4             | dado                      | nut                   | écrou                  |           |             |
| 6                  | 900203-0-10                                    | 4             | ammortizzatore per tavola | shock absorber        | amortisseur pour table |           |             |
| 7                  | 746409-2-00                                    | 1             | dado                      | nut                   | écrou                  |           |             |
| 8                  | 704316-2-00                                    | 1             | rondella                  | washer                | rondelle               |           |             |
| 9                  | 991256-0-00                                    | 1             | supportino per leva       | support for lever     | support pour levier    |           |             |
| 10                 | 991255-0-00                                    | 1             | leva                      | lever                 | levier                 |           |             |
| 11                 | 991257-0-00                                    | 1             | perno                     | pin                   | pivot                  |           |             |
| 12                 | 722905-2-00                                    | 4             | vite                      | screw                 | vis                    |           |             |
| 13                 | 704346-2-00                                    | 4             | rondella                  | washer                | rondelle               |           |             |
| 14                 | 700208-0-00                                    | 1             | anello elastico           | spring ring           | anneau ressort         |           |             |
| 15                 | 743541-2-00                                    | 1             | vite                      | screw                 | vis                    |           |             |
| 16                 | 991259-3-00                                    | 1             | tirante                   | tie rod               | tirant                 |           |             |
| 17                 | 704409-2-00                                    | 1             | rondella                  | washer                | rondelle               |           |             |
| 18                 | 901102-0-00                                    | 4             | distanziale               | spacer                | entretoise             |           |             |
| 19                 | 901101-0-00                                    | 8             | ammortizzatore            | shock absorber        | amortisseur            |           |             |
| 20                 | 704345-2-00                                    | 4             | rondella                  | washer                | rondelle               |           |             |
| 21                 | 733813-0-00                                    | 4             | dado                      | nut                   | écrou                  |           |             |
| 22                 | 900201-0-10                                    | 7             | chiodini                  | rivets                | clous                  |           |             |
| 23                 | 990317-0-11                                    | 1             | protezione volante        | handwheel protection  | protection volant      |           |             |
| 24                 | 990179-4-11                                    | 1             | catenella                 | chain                 | chaînette              |           |             |



| Fig. N<br>Abb. N | Part.<br>Pezzi<br>Bestm.<br>Pezzi | N<br>N<br>N<br>N | Q-<br>Anziani | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                | DESCRIPTION                |
|------------------|-----------------------------------|------------------|---------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| ▲ ★              | 991120 5 01                       |                  | 1             | porta bobine completo 3.4 fin | bobbin carrier 3.4 threads | porte bobine compl 3.4 fin |
| ▲                | 991194 4 00                       |                  | 1             | telaietto completo            | frame assembly             | batr complet               |
| 1                | 991108 2 01                       |                  | 2             | piattina                      | disc                       | plateau                    |
| 2                | 991268 0 00                       |                  | 12            | bassonina                     | bach                       | bague                      |
| 3                | 703005 0 00                       |                  | 6             | rondella elastica             | spring washer              | rondelle elastique         |
| 4                | 722431 2 00                       |                  | 6             | vite                          | screw                      | vis                        |
| 5                | 991247 2 00                       |                  | 1             | traversa con mozzo            | tie with nub               | traverse avec moyeu        |
| 6                | 991126 0 10                       |                  | 2             | piattina                      | disc                       | plateau                    |
| 7                | 729634 2 00                       |                  | 3             | vite                          | screw                      | vis                        |
| 8                | 991265 2 00                       |                  | 1             | supporto completo             | support assembly           | support complet            |
| 9                | 991172 0 00                       |                  | 2             | distanziale                   | spacer                     | entretoise                 |
| 10               | 991174 0 00                       |                  | 1             | basetta                       | base                       | base                       |
| 11               | 733505 2 00                       |                  | 2             | dado                          | nut                        | ecrou                      |
| 12               | 991264 2 00                       |                  | 1             | asta                          | rod                        | tige                       |
| 13               | 991279 2 00                       |                  | 1             | bloccetto                     | block                      | block                      |
| 14               | 733506 2 00                       |                  | 1             | dado                          | nut                        | ecrou                      |
| 15               | 991206 0 00                       |                  | 1             | tubo                          | pipe                       | tube                       |
| 16               | 733211 2 00                       |                  | 1             | dado                          | nut                        | ecrou                      |
| 17               | 991111 2 00                       |                  | 4             | astina con dado               | rod with nut               | traverse ecrou             |
| 18               | 991179 0 01                       |                  | 4             | disco                         | disc                       | disque                     |
| 19               | 991112 0 00                       |                  | 4             | piatto                        | disc                       | plateau                    |
| 20               | 991199 0 00                       |                  | 2             | traversa                      | tie                        | traverse                   |
| 21               | 733508 2 00                       |                  | 4             | dado                          | nut                        | ecrou                      |
| 22               | 925433 0 00                       |                  | 4             | dado                          | nut                        | ecrou                      |
| 23               | 731506 2 00                       |                  | 3             | vite da legno                 | screw                      | vis                        |
|                  |                                   |                  |               | SOLO A RICHIESTA              | ONLY ON REQUEST            | SEULEMENT SUR DEMANDE      |
| 24               | 991134 0 00                       |                  | 1             | centrabobine                  | bobbin center              | centre bobine              |

SOLO I PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI RIMOLDI MARCATI **Rim** GARANTISCONO EFFETTIVA INTERCAMBIABILITA' FUNZIONALITA', DURATA.

RIMOLDI ORIGINAL SPARE PARTS MARKED **Rim** ARE THE ONLY ONES WHICH GUARANTEE INTERCHANGEABILITY, FUNCTIONALITY, AND LONG MACHINE LIFE

EXCLUSIVEMENT LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES RIMOLDI MARQUEES **Rim** GARANTISSENT UNE INTERCHANGEABILITE, UN CARACTERE FONCTIONNEL, UNE DUREE EFFECTIFS.

NUR DIE MIT **Rim** MARKIERTEN RIMOLDI-ORIGINALERSATZTEILE GARANTIEREN EINE EFFEKTIVE AUSTAUSCHBARKEIT, ZWECKENTSPRECHENDHEIT, LEBENSDAUER.

SOLO EL EMPLEO EXCLUSIVO DE REPUESTOS RIMOLDI MARCADOS **Rim** ASEGURAN LA CALIDAD DE INTERCAMBIABILIDAD, LA FUNCIONALIDAD Y LA DURACION.

La Rimoldi S.r.l. si riserva il diritto di modificare o variare, per motivi di ordine tecnico o commerciale, i dati riportati nella presente pubblicazione.

Rimoldi S.r.l. reserves the right to modify or vary, for technical or commercial reasons, the information printed in this brochure.

Rimoldi S.r.l. se réserve le droit de modifier ou changer les données énoncées sur la présente publication pour tous motifs d'ordre technique ou commercial.

Rimoldi S.r.l. kann jederzeit aus technischen oder kommerziellen Gründen Änderungen an den in diesem Heft beschriebenen Erzeugnissen vornehmen.

Rimoldi S.r.l. se reserva el derecho de modificar o variar, por motivos técnicos o comerciales, los datos aquí publicados.

DIRITTI RISERVATI: Nessuna riproduzione è permessa senza previa autorizzazione scritta della Rimoldi S.r.l.

ALL RIGHTS RESERVED: Reproduction in whole or in part is forbidden unless expressly authorized in writing by Rimoldi S.r.l.

DROIT RESERVES: Toute reproduction est interdite sans autorisation préalable écrite de Rimoldi S.r.l.

DERECHOS RESERVADOS: Se prohíbe la reproducción total o parcial sin previa autorización escrita de Rimoldi S.r.l.

VORBEHALTENE RECHTE: Keinerlei Wiedergabe ist ohne vorausgehender schriftlicher Genehmigung seitens der Rimoldi S.r.l. gestattet.